G R

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa
Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuidwest Afrika.
Uitgegeven op gezag.

Price 6d | Windhoek, 15th October 1923. | No. 119

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 30 of 1923.]

WHEREAS it is desirable to make provision for the construction, maintenance and control of roads and establishment of outspans within the Territory of South West Africa;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

Preliminary.

1. For the purposes of this Proclamation the following words and expressions shall have the meanings herein respectively assigned to them, namely:

"road" shall mean and include any road falling within the provisions of this Proclamation and any bridge, pontoon or ferry (not being a bridge, pontoon or ferry owned by private persons) and any drift or causeway in the line of such road, and all approaches, cuttings, embankments, subways, culverts, sluits, drains, dams, curbs, fences, parapets, guards, and any other work or thing forming part of or connected with or belonging to such road;

"public road" shall mean—

(a) any road designated and established as such under the Ordinance of the Imperial Governor of German South West Africa dated 14th June, 1912;

(b) any main, district or farm road proclaimed under the powers conferred by this Proclamation: Provided that nothing in this Proclamation contained shall apply to any road within the area of a Municipality or Village Management Board;

"main road" shall mean and include any public trunk road or high road over and along which the general road traffic of the Territory passes and which has been proclaimed a main road under the provisions of this Proclamation;

"district road" shall mean and include any public trunk road or high road as aforesaid which has been proclaimed a district road under the provisions of this Proclamation;

"farm road" shall mean and include all proclaimed public roads other than proclaimed main or district roads;

"district" shall mean and include the area subject to the jurisdiction of the Court of any Magistrate;

"construction" of any road shall mean and include the surveying, laying-out, forming and making of any road and the construction of any bridge, pontoon, ferry, drift or causeway in the line of such road and all necessary approaches, cuttings, embankments, subways, culverts, sluits, drains, dams, curbs, fences, parapets, guards, and any other work or thing forming part of or connected with or belonging to such road;

PROKLAMATIE

DOOR ZIJN EXCELLENTIE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, LID VAN DE MEEST ONDERSCHEIDEN ORDE VAN SINT MICHAEL EN SINT JORIS, ADMINISTRATEUR VAN ZUIDWEST AFRIKA.

No. 30 van 1923.[

NADEMAAL het wenselik is voorziening te maken voor de konstruktie, onderhoud en kontrole van wegen en het oprichten van uitspanningen binnen het Gebied van Zuidwest Afrika;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

Inleiding.

1. Voor de doeleinden van deze Proklamatie hebben de volgende woorden en uitdrukkingen de betekenissen aan hen respektievelik toegekend, namelik:—

"Weg" betekent en sluit in enige weg welke onder de bepalingen van deze Proklamatie valt en enige brug, pont (zijnde geen brug of pont het eigendom van een private persoon) en enige drift of straatweg in de lijn van zodanige weg, en alle toegangswegen, wallen, subwegen, doorlopen, sloten, afvloeisloten, dammen, bronmuren, heiningen, borstweringen, voormuren en enig ander werk of ding welk deel uitmaakt van of verbouden is met of aan zodanige weg behoort;

"publieke weg" betekent

(a) een weg, krachtens de Ordonantie van de Keizerlike Goeverneur van Duits Zuidwest Afrika, gedateerd de 14de Junie 1912, als zodanig bestemd of aangelegd;

(b) elke hoofd-, distrikts- of plaatsweg die krachtens de macht door deze Proklamatie verleend als zodanig geproklameerd is; met dien verstande dat niets in deze Proklamatie vervat van toepassing zal zijn op enige weg binnen het gebied van een Municipaliteit of van een Dorps Bestuursraad;

"hoofdweg" betekent en sluit in een publieke weg of hoofdweg, waarover of waarlangs het algemene wegenvervoer van het Gebied plaats heeft en die tot hoofdweg is geproklameerd krachtens de bepalingen van deze Proklamatie;

"distriktsweg" betekent en sluit in elke publieke weg of hoofdweg als voorzegd die overeenkomstig de voorzieningen van deze Proklamatie als distriktsweg is geproklameerd;

"plaatsweg" betekent en sluit in alle geproklameerde publieke paden andere dan geproklameerde hoofd- of distriktswegen;

"distrikt" betekent en sluit in enig gebied onder de rechtsmacht van het Hof van enige Magistraat;

"konstruktie" van enige weg betekent en sluit in het opmeten, uitleggen, vormen en maken van enige weg en de bouw van enige brug, pont, drift of straatweg in de lijn van zodanige weg en alle nodige toegangswegen, wallen, subwegen, doorlopen, sloten, afvloeisloten, dammen, bronmuren, heiningen, borstweringen, voormuren en enig ander werk of ding welk deel uitmaakt van of verbonden is met of aan zodanige weg behoort;

"maintenance" of any road shall mean and include the maintaining of such road together with all bridges, pontoons, ferries, drifts and causeways in the line of such road and all approaches, cuttings, embankments, subways, culverts, sluits, drains, dams, curbs, fences, parapets, guards and any other work or thing forming part of or connected with or belonging to such road in good order and repair, and shall further mean and include any re-construction, alteration, deviation, widening or improvement of such road;

"owner" when used in relation to land shall mean the owner, lessee or occupier of any property situate outside the area of jurisdiction of any Municipality or Village Management Board, or his lawful representative;

"registered owner" shall mean the person registered in the Deeds Registry as the owner of any property situate outside the area of jurisdiction of any Municipality or Village Management Board or his lawful representative and in respect of any property situate as aforesaid held under lease or allotment from the Administration of South West Africa with an option to purchase such area, the person registered in the Deeds Registry as the holder of the lease or allotment.

CHAPTER I.

Public Roads.

2. For the purposes of this Proclamation the public roads in the Territory of South West Africa shall be devided into the following classes:—

(a) Main Roads.
(b) District Roads.
(c) Farm Roads.

3. (1) The Administrator may from time to time as occasion requires by notice in the Gazette—

(a) declare any existing road or portion of a road to be a main road, district road or farm road;

(b) declare that a main district or farm road shall exist and be constructed over any land where no road was previously in existence but has been closed, and define the course of that road after investigation and report by the Roads Board to be constituted under section five hereof;

(c) declare any public road to be a main road, district road or farm road as the case may be;

(d) close or deviate any public road after investigation and report by the Roads Board to be constituted under section five hereof.

(2) The Administrator or any person acting under his authority in that behalf may after notice to the registered owner enter upon and take possession of so much of any land as may be required for the opening or construction of any public road or for any purpose subsidiary to the discharge of the duties or powers imposed and conferred by this Proclamation in respect of such road.

(3) No compensation shall be payable in respect of any land taken under the provisions of this section.

CHAPTER II.

Constitution, Powers and Duties of Boards.

4. (1) Subject to the provisions of this section the payment of a road rate shall be obligatory in any district in which such payment is declared obligatory by the Administrator by notice in the Gazette and shall be obligatory as from a date to be by the said notice fixed.

(2) The Administrator shall declare the payment of a road rate to be obligatory in any district if the Magistrate thereof has transmitted to the Secretary for South West Africa—

(a) a certified copy of a resolution passed as hereinafter provided recommending that such payment be so declared obligatory, and

(b) proof that—

(i) the resolution was passed at a meeting convened upon a written request signed by not less than twelve registered owners of fixed property situate within such district but outside the area of jurisdiction of any Municipality or Village Management Board, and attended by not less than twelve such owners; and

(ii) one month's notice of such meeting was given by advertisement in one or more newspapers circulating in such district; and

(iii) the said Magistrate presided at such meeting and the said resolution was duly put to the meeting and carried by a majority of the registered owners present or represented thereat: Provided that not more than one vote shall be recorded in respect of any one such owner.

"onderhoud" van enige weg betekent en sluit in het onderhouden in goede toestand van zodanige weg tesamen met alle bruggen, ponten, driften en straatwegen in de lijn van zodanige weg, en alle toegangswegen, wallen, subwegen, doorlopen, sloten, afvloeisloten, dammen, bronmuren, heiningen, borstweringen, voormuren en enig ander werk of ding welk deel uitmaakt van of verbonden is met of aan zodanige weg behoort en betekent en sluit verder in alle herbouwingen, veranderingen, verleggingen, breder maken of verbeteringen van zodanige weg;

"eigenaar" met betrekking tot grond betekent de eigenaar, huurder of bewoner van een eigendom dat buiten het rechtsgebied van een Municipaliteit of van een Dorps Bestuursraad gelegen is, of zijn wettige vertegenwoordiger;

"geregistreerde eigenaar" betekent de persoon geregistreerd in het Registratiekantoor van Akten als de eigenaar van een eigendom dat buiten het rechtsgebied van een Municipaliteit of van een Dorps Bestuursraad gelegen is, of zijn wettige vertegenwoordiger en ten aanzien van een eigendom als voorzegd gelegen, dat bewoond wordt onder pacht of toedeling van de Administratie van Zuidwest Afrika, met de optie van aankoop over zodanige streek, de persoon in het Registratiekantoor geregistreerd als de huurder of de persoon aan wie de toedeling gemaakt werd.

HOOFDSTUK I.

Publieke Wegen.

2. Voor de doeleinden van deze Proklamatie zullen de publieke wegen in het Gebied van Zuidwest Afrika verdeeld worden in de volgende klassen:—

(a) Hoofdwegen.
(b) Distriktswegen.
(c) Plaatswegen.

3. (1) De Administrateur kan van tijd tot tijd naar omstandigheden door kennisgeving in de Officiele Koerant—

(a) een weg of gedeelte van een weg verklaren te zijn een hoofd-, distrikts- of plaatsweg;

(b) verklaren dat een hoofd-, distrikts- of plaatsweg zal bestaan of aangelegd worden over enige grond waar vroeger geen weg bestond, of waar vroeger een weg heeft bestaan, maar die gesloten is, en de richting van die weg bepalen na onderzoek en rapport door de wegenkommissie, te worden samengesteld volgens artikel vijf hiervan;

(c) een publieke weg verklaren te zijn een hoofd-, distrikts- of plaatsweg, zoals het geval mag zijn;

(d) een publieke weg sluiten of verleggen na onderzoek en rapport door de Wegenkommissie, te worden samengesteld volgens artikel vijf hiervan.

(2) De Administrateur of iemand daartoe door hem gemachtigd kan, na kennisgeving aan de geregistreerde eigenaar, betreden en in bezit nemen zoveel grond, als hij nodig zal hebben voor het openen of maken van een publieke weg of voor enig ander doel, deel uitmakende van de uitoefening van de plichten of bevoegdheden verleend en opgelegd door deze Proklamatie ten opzichte van zodanige weg.

(3) Geen schadevergoeding zal betaalbaar zijn ten aanzien van enige grond die onder de bepalingen van dit artikel genomen wordt.

HOOFDSTUK II.

Aanstelling, Bevoegdheden en Plichten van Kommissies.

4. (1) Onderworpen aan de voorzieningen van dit artikel is de betaling van een wegenbelasting verplicht in enig distrikt in welk zulke betaling als verplicht zijnde verklaard wordt door de Administrateur middels kennisgeving in de Officiele Koerant en is verplicht vanaf een datum te worden vastgesteld in vermelde kennisgeving.

(2) De Administrateur verklaard de betaling van een wegenbelasting als verplicht zijnde in enig distrikt indien de Magistraat daarvan aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika ingereikt heeft

(a) een gecertificeerde kopij van een besluit genomen zoals hierna voorzien aanbevelende dat zodanige betaling verplicht gemaakt wordt, en

(b) bewijs dat—

(i) het besluit op een vergadering genomen was welke op schriftelik verzoek van niet minder dan twaalf geregistreerde eigenaars van onroerend eigendom, gelegen binnen het distrikt maar buiten het rechtsmachtgebied van enige Municipaliteit, of Dorps Bestuursraad, welke vergadering bijgewoond werd door niet minder dan twaalf zodanige eigenaars, en

(ii) een maand kennis gegeven werd van zodanige vergadering door advertentie in een of meer van de koeranten in omloop zijnde binnen zodanig distrikt, en

(iii) de vermelde Magistraat als voorzitter ageerde op zodanige vergadering en dat het besluit aan de vergadering behoorlik voorgelegd werd en door een meerderheid van de tegenwoordige of vertegenwoordigde geregistreerde eigenaars aangenomen werd; met dien verstande dat niet meer dan een stem mag opgegeven worden ten aanzien van een enkele zodanige eigenaar.

5. Whenever the payment of a road rate shall have been declared obligatory in any district in the manner hereinbefore provided the Administrator shall appoint for such district a Board to be called the Roads Board and hereinafter referred to as the "Board".

Every Board shall consist of the Magistrate of the district, who shall be ex officio chairman, and three registered owners of fixed property situate within such district who shall hold office for such period as the Administrator shall in each case determine, provided that the Administrator may in the case of any Board increase the number of members.

Three members of a Board including the chairman shall form a quorum where the Board consists of four members. In other cases the Administrator shall determine the number of members necessary to constitute a quorum.

Every appointment as member of a Board shall be published by notice in the Gazette.

6. (1) Every Board shall be a body corporate by name of "The (naming the Director) Roads Board" and shall have perpetual succession and shall be capable in law of suing and being sued and of acquiring holding alienating hiring and leasing property movable and immovable and of performing such other acts and things as bodies corporate may by law do and perform subject always to the provisions of this Proclamation: Provided that no immovable property shall be acquired or alienated by the Board without the sanction of the Administrator.

(2) A Board may sue or be sued in the name of its chairman and any summons writ notice or other process at law required to be served upon the Board shall be effectual against the Board if served on the chairman.

7. (1) It shall be lawful for any Board once in every year to make and levy upon every registered owner of landed property situate within the area of its jurisdiction a road rate to be approved of by the Administrator hased upon the extent of the property owned by such owner.

The Board may subject to the approval of the Administrator increase or decrease any rate so levied from time to time.

(2) For the purposes of this section any lessee of land owned by the Administration of South West Africa shall be deemed to be a registered owner whether the lease under which such land is held be registered in the Deeds Registry or otherwise.

(3) Every rate which shall be payable under this Proclamation shall become due and payable upon a day to be fixed by the Roads Board of the district concerned of which day and the amount of the said rate the Board shall give at least thirty days' notice by advertisement in a newspaper circulating in the districts or if there be no such newspaper then in such other mode as the Board may by resolution direct. Interest at the rate of six per cent. per annum may be charged as from the date on which they fall due to the date of payment on all rates which shall not have been paid within sixty days of the date upon which they fall due.

(4) If after the expiration of the time fixed for the payment of the rate in this section referred to any registered owner fail to pay the rate due by him it shall be competent for the Board to cause a demand in writing to be made upon such owner requiring him to pay the amount stated in such demand within thirty days after service thereof. And in case any such owner who shall have had any such demand delivered to him personally or left at his ordinary place of residence or place of business shall make default the amount may be recovered anything to the contrary contained in the Magistrates' Courts Act 1917 of the Union Parliament or any amendment thereof as applied to this Territory notwithstanding at the suit of the Board or its collector thereto appointed in writing by action in the Court of the Magistrate of the district comprising the area of jurisdiction under the Board or in case such owner shall not reside within such district then either in the Court of the Magistrate of such district or in the Court of the Magistrate of the district in which such owner shall reside.

(5) If the Board elect to sue such owner in the Court of the Magistrate of the district in which he resides the summons directed to such owner may be served upon the occupier, if any, of the property in regard to which the rate alleged to be due is claimed or upon the person summoned.

(6) If the amount or any portion thereof of any rate which shall have been assessed under the provisions of this Proclamation shall not be paid by the registered owner and such owner is absent from the Territory of South West Africa it shall be lawful for the Board to demand the same from the occupier of the property for the time being and to sue such occupier for such amount as may be due and to obtain

5. Wanneer de betaling van een wegenbelasting als verplicht in enig distrikt verklaard is op de wijze zoals in deze voorzien, stelt de Administrateur een Kommissie voor het distrikt aan, te worden genoemd de Wegenkommissie en hierna naar verwezen als de "Kommissie".

Elke Kommissie bestaat uit de Magistraat van het Distrikt, die de ex officio voorzitter is, en uit drie geregistreerde eigenaren van onroerend eigendom gelegen binnen zodanig distrikt, die hun ambt bekleden voor zodanig tijdperk als de Administratie in ieder geval moge bepalen, met dien verstande dat de Administrateur in het geval van een iedere Kommissie het aantal leden kan verhogen.

Drie leden van een Kommissie, insluitende de Voorzitter zijn een kworum indien de Kommissie uit vier leden bestaat. In andere gevallen stelt de Administrateur het aantal leden vast dat nodig is om een kworum te vormen.

Iedere aanstelling als lid van een Kommissie wordt door kennisgeving in de Officiele Koerant bekend gemaakt.

6. (1) Iedere Kommissie zal een geinkorporeerd lichaam zijn onder de naam van "De (naam van het Distrikt) Wegenkommissie" en eeuwigdurend bestaan en in rechten kunnen eisen en gedagvaard worden en roerend en onroerend eigendom verwerven, houden, vervreemden en pachten en alle andere handelingen en dingen ondernemen als geinkorporeerde lichamen onder de wet doen en ondernemen kunnen onderworpen altijd aan de voorzieningen van deze Proklamatie: Met dien verstande dat geen onroerend eigendom verworven of vervreemd mag worden zonder de toestemming van de Administrateur.

(2) Een Kommissie kan eisen of dagvaarden in de naam van haar voorzitter en enige dagvaarding, lastbrief, kennisgeving of ander rechtsproces welk op de Kommissie moet gediend worden zal van werking zijn tegen de Kommissie indien gediend op de Voorzitter.

7. (1) Het zal wettig zijn voor enige Kommissie om een maal in elk jaar op iedere geregistreerde eigenaar van grond gelegen binnen haar rechtsmachtgebied een wegenbelasting te heffen, welke door de Administrateur moet goedgekeurd worden en op de grootte van het grondbezit van zodanige eigenaar gebaseerd is.

De Kommissie kan, onderworpen aan de goedkeuring van de Administrateur, de alzo geheffe belasting van tijd tot tijd verhogen of verminderen.

(2) Voor de doeleinden van dit artikel wordt iedere pachter van land, het eigendom zijnde van de Administratie van Zuidwest Afrika, beschouwd te zijn een geregistreerde eigenaar afgezien daarvan of de pacht onder welke zodanig land gehouden wordt geregistreerd is in het Registratiekantoor van Akten of niet.

(3) Iedere belasting welke betaalbaar is onder deze Proklamatie is verschuldigd en betaalbaar op een dag te worden vastgesteld door de Wegenkommissie van het betrokken distrikt. De Kommissie moet minstens dertig dagen kennis geven van deze dag en het bedrag van vermelde belasting door middel van advertentie in een koerant in omloop zijnde in het distrikt, of, indien er geen zodanige koerant bestaat, op een andere door de Kommissie bij besluit bepaalde wijze. Rente tegen zes percent per jaar kan gevorderd worden vanaf de datum op welke de belasting betaalbaar wordt tot de datum van betaling op alle belastingen welke niet binnen zestig dagen na de datum op welke zij verschuldigd werden betaald zijn.

(4) Indien na afloop van het tijdperk vastgesteld voor de betaling van de belasting genoemd in dit artikel, enige geregistreerde eigenaar verzuimt de door hem verschuldigde belasting te betalen, heeft de Kommissie het recht een schriftelike eis aan hem te richten hem oproepende het in zodanige eis genoemde bedrag binnen dertig dagen na diening van de eis te betalen. En ingeval enige zodanige eigenaar aan wie zulke eis persoonlik gediend of bij zijn gewone woon- of bezigheidsplaats gelaten werd in gebreke blijft is het bedrag verhaalbaar, niettegenstaande enige tegenstrijdige bepalingen van de Magistraatshoven Wet 1917 van het Unie Parlement, of enige wijzigingen daarvan, zoals toegepast op dit Gebied, op verzoek van de Kommissie of haar ontvanger, daartoe in geschrifte aangesteld, bij aktie in het Hof van de Magistraat van het distrikt omvattende het rechtsmachtgebied onder de Kommissie, of ingeval zodanige eigenaar niet binnen zulk distrikt woont dan óf in het Hof van de Magistraat van zodanig distrikt óf in het Hof van de Magistraat van het distrikt waar zodanige eigenaar woonachtig is.

(5) Indien de Kommissie verkiest zodanige eigenaar te dagvaarden in het Hof van de Magistraat van het distrikt, waar hij woonachtig is, kan de dagvaarding geadresseerd aan zodanige eigenaar gediend worden op de bewoner, indien er een is, van het eigendom ten aanzien waarvan de belasting, beweerd verschuldigd te zijn, geëist wordt of op de persoon gedagvaard.

(6) Indien het bedrag, of gedeelte daarvan, van enige belasting welke onder de voorzieningen van deze Proklamatie opgelegd werd, niet door de geregistreerde eigenaar betaald is en zodanige eigenaar afwezig is buiten het Gebied van Zuidwest Afrika, is het wettig voor de Kommissie om dezelve te eisen van de bewoner van het eigendom te dien tijde en kan zodanige bewoner voor het verschuldigde bedrag dagvaardigen en vonnis en proces van het Hof voor verhaal daar-

the judgment and process of the Court for the recovery of the same: Provided that every such occupier shall be entitled to deduct from any rent payable by him to such owner so much as was so paid by or recovered from him: Provided further that no occupier shall be liable or shall be adjudged to pay more than a proportionate share of the rates for the current year calculated as from the date of the commencement of his occupation.

(7) Every rate assessed under the provisions of this Proclamation shall be a charge upon the property rated and shall be recoverable against the registered owner at the time such rate was levied or any subsequent owner, but no such owner shall be liable for any rates which became due and payable at any period more than one year prior to the date upon which he became the registered owner of the property.

(8) Notwithstanding anything in this section contained it shall be lawful for the Board should it deem fit to do so to accept payment of rates with interest in instalments provided that such instalments do not extend into the following year.

(9) No transfer of any property shall be registered by the Registrar of Deeds until proof shall have been produced to his satisfaction that any rate due in respect of such property under this Proclamation together with any interest thereon has been paid.

(10) An extract from the Rate Register kept by the Board certified by the chairman shall be prima facie evidence of the amount of any rate due.

8. Every Board shall as soon as possible after it shall have been appointed classify all public roads as main roads, district roads or farm roads in the area under its jurisdiction and shall transmit a list of roads so classified to the Administrator who shall approve, amend, or refer it back to the Board as he shall deem fit.

The Administrator shall cause all main roads, district roads and farm roads as approved by him to be proclaimed as such by notice in the Gazette, and no road shall for the purposes of this Proclamation be deemed to be a main road, district road or farm road as the case may be until it shall have been so proclaimed.

9. Every Board shall subject to the provisions of this Proclamation have within the area under its jurisdiction power and authority in the matters or things following, namely:

(a) the construction, maintenance and control of all public roads and the fixing of the width thereof;

(b) the provision and maintenance of such milestones, signposts, directions and warnings as may be deemed necessary for the guidance or safety of persons, animals and vehicles upon such roads;

(c) the provision and maintenance of outspans, wells and watering places for the use of the public upon such roads:

Provided that no Board shall have jurisdiction in respect of any area under the jurisdiction of any Municipality or Village Management Board.

CHAPTER III.

Making, Maintenance, Opening, Closing and Deviation of Roads.

10. (1) Whenever a Board shall pass a resolution to construct a new public road or to convert a road into a public road or to close or to deviate any public road or to alter the status of any public road it shall transmit a copy of such resolution to the Administrator who may approve or disapprove of such resolution as he may deem fit.

(2) Whenever the Administrator shall approve of the construction of a new public road or of the conversion of a road into a public road or of the closing or deviation of any public road or of the alteration of the status of any public road he shall give notice thereof in the Gazette as in section three hereof provided and in the case of the construction of a new public road or the deviation of an existing one such notice shall include a sketch plan of such road or deviation.

11. Whenever any petition shall be made to the Board by not less than twelve interested adult white persons living in the district for the construction of a new public road or for the conversion of a road into a public road or for the closing or deviation of any public road or for the alteration of the status of any public road, or whenever the owner of any farm who desires to close deviate or otherwise disturb any public road thereon shall make written application to the Board such Board shall publish in the Gazette and in one or more newspapers circulating in the district a notice of such petition or application and shall call for objections to the granting thereof and any owner may lodge in writing with the Board any objection thereto within two months thereafter.

At the expiration of such period of two months the Board shall transmit its report and recommendations together with such objections as may have been received to the Administrator for his consideration.

van verkrijgen; Met dien verstande dat iedere zodanige bewoner gerechtigd is om van enige huurgeld door hem verschuldigd aan zodanige eigenaar het bedrag af te trekken dat hij betaald heeft of dat van hem geind werd; Met dien verstande verder dat geen bewoner verplicht is of gehouden wordt meer te betalen dan een betrekkelik aandeel van de belasting voor het lopende jaar, gerekend van af de datum van het begin van zijn bewoning.

(7) Elke belasting opgelegd onder de voorzieningen van deze Proklamatie is een last op het eigendom ten aanzien waarvan de belasting opgelegd wordt en is verhaalbaar tegen de geregistreerde eigenaar ten tijde dat de belasting opgelegd werd of enige later eigenaar, maar geen zodanige eigenaar is voor enige belasting verantwoordelik welke verschuldigd en betaalbaar is op een tijdperk van meer dan een jaar voor de datum op welke hij de geregistreerde eigenaar van het eigendom werd.

(8) Niettegenstaande de inhoud van dit artikel, is het wettig voor de Kommissie, als zij het nodig acht zulks te doen, om betaling van belasting met rente in paaiementen aan te nemen, mits dat zulke paaiementen niet tot in het volgend jaar overlopen.

(9) Geen overdracht van enig eigendom wordt door de Registrateur van Akten geregistreerd totdat bewijs tot zijn tevredenheid gebracht is dat enige belasting verschuldigd ten aanzien van zodanig eigendom overeenkomstig deze Proklamatie tesamen met enige rente daarop betaald is.

(10) Een uittreksel van het Belastingsregister, gehouden door de Kommissie en gecertificeerd door de Voorzitter, is prima facie bewijs van het bedrag van enige verschuldigde belasting.

8. Iedere Kommissie moet zodra mogelik na haar aanstelling alle publieke wegen klassificeren als hoofdwegen, distriktswegen of plaatswegen in het gebied onder haar jurisdiktie en moet een lijst van alzo geklassificeerde wegen aan de Administrateur aansturen die dezelve goedkeurt, wijzigt, of aan de Kommissie terug verwijst, al naar gelang.

De Administrateur laat alle hoofdwegen, distriktswegen en plaatswegen, welke alzo door hem goedgekeurd worden, door kennisgeving in de Officiele Koerant proklameren en voor de doeleinden van deze Proklamatie wordt geen weg beschouwd een hoofdweg, distriktsweg of plaatsweg, al naar gelang, te zijn totdat dezelve alzo geproklameerd is.

9. Iedere Kommissie heeft, onderworpen aan de voorzieningen van deze Proklamatie, binnen haar rechtsmachtgebied bevoegdheid en gezag in volgende aangelegenheden en dingen, namelik:—

(a) De konstruktie, onderhoud en kontrole van alle publieke wegen en het bepalen van de breedte van dezelve;

(b) de voorziening en het onderhoud van mijlpalen, wegwijzers, tafels de richting aangevend of waarschuwingen bevattend, als nodig mochten zijn voor de inlichting of zekerheid van personen, dieren en vaartuigen op zodanige wegen;

Met dien verstande dat geen Kommissie rechtsmacht heeft ten aanzien van enig gebied onder de rechtsmacht van enige Municipaliteit of Dorps Bestuursraad.

HOOFDSTUK III.

Maken, Onderhouden, Openen, Sluiten en Verleggen van Wegen.

10. (1) Wanneer een Kommissie een besluit neemt om een nieuwe publieke weg te maken of een weg in een puhlieke weg te veranderen of enige publieke weg te sluiten of te verleggen of de status van enige publieke weg te veranderen, moet zij een kopij van zodanig besluit aan de Administrateur sturen, die hetzelve, na goeddunken, kan goed- of afkeuren.

(2) Wanneer de Administrateur het maken van een nieuwe publieke weg of de verandering van een weg in een publieke weg of de sluiting of verlegging van enige publieke weg of de verandering van status van enige publieke weg goedkeurt, zal hij kennis daarvan geven in de Officiele Koerant zoals voorzien in artikel drie hiervan en in geval van de konstruktie van een nieuwe publieke weg of het verleggen van een bestaande moet zulke kennisgeving vergezeld zijn van een ruwe schets van zodanige weg of verlegging.

11. Wanneer een petitie aan die Kommissie ingereikt wordt door niet minder dan twaalf belanghebbende volwassen blanke personen woonachtig in het distrikt, verzoekende de konstruktie van een nieuwe publieke weg of de verandering van een weg in een publieke weg of voor het sluiten of verleggen van enige publieke weg of voor de verandering van de status van enige publieke weg, of wanneer de eigenaar van enige plaats, die een publieke weg wenst te sluiten, verleggen of op andere wijze met dezelve te handelen, een schriftelike applikatie maakt bij de Kommissie, moet zulke Kommissie in de Officiele Koerant en in een of meer koeranten, welke in het distrikt in omloop zijn, een kennisgeving publiceren van zodanige petitie of applikatie en moet voor bezwaren vragen tegen het toekennen daarvan en enige eigenaar kan binnen twee maanden daarna zijn bezwaren in geschrifte bij de Kommissie indienen.

Na afloop van zodanig tijdperk van twee maanden moet de Kommissie haar bericht en aanbeveling tesamen met zodanige bezwaren als mochten ontvangen zijn bij de Administrateur voor zijne overweging indienen.

The Administrator may thereupon grant or refuse such petition or application as he may deem fit or he may appoint a commission of not more than three disinterested persons to enquire into the merits thereof and report to him thereon.

12. The said commission shall, after due notice given as the Administrator may in each case determine requiring any person objecting to the granting of such petition or application to lodge his objection in writing with the Magistrate within a period to be stated in such notice, make full enquiry into the merits of such petition or application and the objections thereto if any, and if necessary inspect the locality affected thereby and take evidence and shall thereupon with as little delay as possible transmit to the Administrator their report thereon.

13. All costs and expenses of the commission shall in the first instance be borne by the Board but on the conclusion of the enquiry the Administrator may order that the whole or such portion of the costs and expenses as he may deem reasonable shall be paid by the petitioners or the applicant as the case may be, or by objectors in such proportion as he may deem equitable, having regard to the result of the enquiry, and on such order having been made the amount so payable may be recovered in any Court of competent jurisdiction.

14. Notwithstanding anything to the contrary contained in section ten hereof it shall be lawful for a Board without recourse to the procedure therein prescribed to close wholly or partially or to deviate or divert any public road temporarily for a period not exceeding six months for the purpose of effecting repairs or for any other good and sufficient reason.

Every closing, deviation or diversion made under the provisions of this section shall be published by notice in the Gazette.

15. A Board may by itself, its servants, workmen, contractors and their workmen and servants enter upon any land with any implements, materials, animals and vehicles for any purpose in connection with the construction and maintenance of any road and may after notification to the owner take therefrom without payment any earth, stone, gravel, sand, timber or other materials or things which may be necessary for such purpose: Provided that—

(a) no earth, stone, gravel, sand, timber or other materials or things shall be taken from any garden or from land which is habitnally cultivated or from any place within a radius of three hundred yards from any house or fifty yards from any kraal;

(b) every quarry or excavation shall as soon as possible be filled in or sufficiently fenced or otherwise rendered free from danger to persons and animals;

(c) in the exercise of the powers granted to it under this section a Board shall use every endeavour to prevent damage, injury, loss or inconvenience to the owner of the land concerned.

For the purposes of this section a Board may make an opening in any fence but shall in every case erect at its own expense a gate with lock and key and shall keep such gate locked when not required to be open for use.

16. A Board shall further have the right by itself, its servants or contractors—

(a) where other accommodation is not available to erect tents or other temporary dwellings or stores and equipment on private land for the accommodation of servants or labourers engaged or employed on roads or any work appertaining thereto: Provided that the area required for such accommodation shall be selected in consultation with the owner;

(b) when sufficient grazing is not available within the limits of the road or outspan to graze upon any private land at a locality to be pointed out by the owner within a reasonable distance from the work such animals as may be required for the prosecution of the work; provided that the animals be grazed at a reasonable distance from any camps or enclosures and so as not to interfere or intermingle with the stock of the owner of the property or do damage to the lands, crops, gardens, or orchards of such owner;

(c) to take and otherwise make provision for water necessary for the proper execution of the work; provided it shall not be taken from any artificial dam or well or borehole save with the consent of the owner;

(d) to cut down and remove trees and bush where necessary for the construction of public roads; provided that such trees when cut down shall belong to the owner of the property from which the said trees were cut.

De Administrateur kan daarop zodanig aanzoek of applikatie goedkeuren of weigeren zoals hij goed acht of een kommissie aanstellen, bestaande uit niet meer dan drie belangloze personen, om onderzoek te doen naar de merieten daarvan en aan hem erover te rapporteren.

12. De genoemde kommissie zal, nadat behoorlik kennis is gegeven, zoals de Administrateur in elk geval mag bepalen, vorderende dat ieder die bezwaar maakt tegen het toestaan van zodanig aanzoek of applikatie om zijn bezwaar schriftelik in te dienen bij de magistrat binnen een tijdperk in zulke kennisgeving te worden aangegeven, volledig onderzoek doen naar de merieten van zodanig aanzoek of applikatie, alsook naar de bezwaren daartegen, indien enige, en indien nodig de lokaliteit waarop de genoemde applikatie of aanzoek betrekking heeft inspekteren en getuigenis nemen en zal daarop met zo weinig mogelik verzuim haar rapport daarover bij de Administrateur indienen.

13. Alle kosten en uitgaven van de kommissie zullen in de eerste instantie door de Raad gedragen worden, doch na afloop van het onderzoek mag de Administrateur bevelen, dat al die kosten en uitgaven of zulk gedeelte ervan als hij redelik zal achten betaald zullen worden door de verzoekers of de applikant zoals het geval mag zijn, of door bezwaarders in zulke verhoudingen als hij met het oog op de uitslag van het onderzoek billik zal achten, en nadat zodanig bevel gegeven is mag het bedrag alzo betaalbaar verhaald worden in enig bevoegd hof.

14. Niettegenstaande enige tegenstrijdige bepalingen in artikel tien hiervan vervat, is het wettig voor een Kommissie om zonder zich aan de procedure daarbij voorgeschreven te houden enige publieke weg of geheel of gedeeltelik te sluiten of tijdelik te verleggen voor een tijdperk zes maanden niet te boven gaande voor het doel om reparaties uit te voeren of om andere gegronde en voldoende reden.

Iedere sluiting of verlegging welke overeenkomstig de voorzieningen van dit artikel gemaakt wordt moet door kennisgeving in de Officiele Koerant gepubliceerd worden.

15. Een Kommissie mag zelf, of door zijn aangestelden, arbeiders, ondernemers en hun arbeiders en aangestelden enig land betreden met enige werktuigen, materiaal, dieren en vaartuigen voor enig doel in verband met de konstruktie en het onderhouden van enige weg en kan, na kennisgeving aan de eigenaar, van hetzelve zonder betaling enige grond, steen, grint, zand, hout of ander materiaal of dingen nemen welke voor zodanig doel nodig mochten zijn; Met dien verstande dat—

(a) geen grond, stenen, grint, zand, hout of ander materiaal of dingen genomen mogen worden uit enige tuin of van land hetwelk gewoonlik bebouwd wordt of van enige plaats binnen een radius van drie honderd yards van enig huis of vijftig yards van enige kraal;

(b) iedere steengroeve of uitgraving zo spoedig mogelik opgevuld en voldoend omheind moet worden of anderszins vrij van gevaar aan personen en dieren gemaakt worden;

(c) in de uitoefening van de machten haar verleend overeenkomstig dit artikel de Kommissie elke poging aanwendt om schade, nadeel, verlies of verlegenheid aan de betrokken eigenaar van het land te verhinderen.

Voor de doeleinden van dit artikel kan een Kommissie een opening in enige omheining maken maar moet in elk geval op eigen kosten een hek oprichten met slot en sleutel en moet deze hek gesloten houden wanneer het niet nodig is ze voor het gebruik te openen.

16. Een Raad zal verder het recht hebben zelf, of door haar geëmployeerden of ondernemers

(a) wanneer andere akkomodatie niet beschikbaar is, tenten of andere tijdelike woonhuizen of magazijnen en uitrusting op private grond voor de akkomodatie van employees of arbeiders geëmployeerd of werkzaam zijnde op wegen of enig werk daarmede in verband staande, op te richten, mits dat het terrein voor zulke akkomodatie zal gekozen worden in overleg met de eigenaar;

(b) wanneer er geen voldoende weide beschikbaar is binnen de grenzen van de weg of uitspanning op private grond op een lokaliteit door de eigenaar te worden aangewezen binnen een redelike afstand van het werk zulke dieren te grazen als nodig mogen zijn voor de voortgang van het werk; met dien verstande dat dieren geweid worden op een redelike afstand van kampen of omheinde plekken, en wel aldus, dat zij geen last veroorzaken aan of zich dooreenmengen met het vee van de eigenaar van het eigendom of schade veroorzaken aan de gronden, oogst, tuinen of boomgaarden van zodanige eigenaar;

(c) water benodigd voor de behoorlike uitvoering van het werk te nemen en anderzins daarvoor voorziening te maken; met dien verstande dat het niet genomen zal worden uit enige gemaakte dam of put of boorgat, dan met de goedkeuring van de eigenaar;

(d) bomen of struiken om te hakken en te verwijderen waar zulks nodig is voor het maken van publieke wegen; met dien verstande dat zodanige bomen, wanneer omgehakt, aan de eigenaar van het eigendom, waarop de genoemde bomen omgehakt werden, zullen toebehoren.

17. Where the construction or maintenance of any road would benefit only a limited number of owners a Board may refuse to undertake such construction or maintenance save upon such terms and conditions as to financial or other assistance from the owners so benefited as it shall deem fit.

18. Any person who, except as in this Proclamation provided, shall close, deviate, disturb, obstruct or in any way encroach upon any public road shall be guilty of an offence.

CHAPTER IV.

Outspans.

19. Every farm in the Territory of South West Africa which is registered in the Deeds Registry at the date of the taking effect of this Proclamation and every farm not heretofore surveyed as such which is leased by the Administration of South West Africa under the Union Land Settlement Act 1912 and any amendment thereof or the Crown Lands Disposal Ordinance 1903 of the Province of the Transvaal of the Union as applied to this Territory subsequent to that date (except any farms which are less than two thousand hectares in extent) shall be subject to a servitude of one or more outspans in favour of the public as the Board subject to the approval of the Administrator may determine having regard to the convenience of travellers.

20. The said servitude shall extend over such area or areas as may be determined in each case by the Board subject to the approval of the Administrator.

21. The Board shall have the power in consultation with the registered owners to determine and beacon off the outspan or outspans approved by the Administrator on farms over which public roads pass with due regard to the interests and rights both of the owners of the farms and of travellers respectively, and consideration being had to the presence of water and other requirements.

22. No outspan shall be situated on land on which any building exists nor (subject to any rights acquired under mining title) shall it be lawful for any person to build upon, plough or otherwise interfere with the grazing rights of any outspan beaconed off under this Proclamation.

23. It shall be lawful for any owner who desires to fence any outspan or outspans on his property to do so provided he affords sufficient access to the outspan for the travelling public.

24. (1) The Board may from time to time as circumstances may require after consultation with the registered owner and subject to the approval of the Administrator change the locality of any outspan on any farm and beacon off a new outspan.

(2) Any person who except as aforesaid shall change the locality or alter the beacons of any outspan duly beaconed off under this Proclamation shall be guilty of an offence.

25. The Administrator shall cause to be kept a register of all outspans beaconed off as aforesaid in which shall be indicated the farms on which such outspans are situated, the area of the outspans and such other particulars as he may direct.

26. Until an outspan has been beaconed off in terms of this Proclamation a strip of ground of a width not exceeding five hundred yards on each side of any public road traversing any farm subject to a servitude of outspan hereunder shall, if unfenced and save as to any garden or land habitually cultivated, be deemed to be public grazing ground for the grazing of travelling stock, but the owner of any such farm may free himself from the obligation to provide such grazing ground by defining and setting aside a specified area approved of by the Board for the grazing of such stock.

27. (1) Every person travelling over a public road shall be entitled to graze and water his stock on all outspans. If an outspan has no proper water the Board may take reasonable measures to provide sufficient water thereon and until such water be supplied any traveller shall be entitled to water his stock at any water supply nearest such outspan provided a sufficient supply be left for the requirements of the owner thereof.

(2) Any such owner may charge for water so supplied at a rate not exceeding two pence for every head of large stock and one farthing for every head of small stock save that no charge shall be made for water supplied from any running stream or for water supplied to the riding or transport animals of officers of the Administration and members of any duly constituted Police Force when on duty and any animals in the official custody of any such officer or member.

17. Waar de konstruktie of het onderhouden van enige weg alleen van voordeel zou zijn van een beperkt aantal eigenaars, kan de Kommissie weigeren zulke konstruktie of zulk onderhouden te ondernemen, behalve op zodanige termen en voorwaarden met betrekking tot financiele of andere hulp door de eigenaars te worden verstrekt die het voordeel genieten, als zij moge goedvinden.

18. Ieder die, behalve zoals in deze Proklamatie bepaald is, een publieke weg zal sluiten, verleggen, belemmeren, versperren, of op enige wijze daarop inbreuk maken, zal schuldig zijn aan een overtreding.

HOOFDSTUK IV.

Uitspanningen.

19. (1) Elke plaats in het Gebied van Zuidwest Afrika die geregistreerd is in het Registratiekantoor van Akten op de datum van de inwerkingtreding van deze Proklamatie en elke plaats niet te voren als zodanig opgemeten, welke door de Administratie van Zuidwest Afrika verhuurd wordt onder de Unie Kroongrond Nederzettingswet van 1912 en enige Wijziging daarvan of de Kroongrond Beschikking Ordonantie van 1903 van de Provincie Transvaal van de Unie, zoals op dit Gebied toegepast, na die datum (behalve plaatsen die minder dan twee duizend hektaren groot zijn) zullen onderworpen zijn aan een servituut van een of meer uitspanningen ten gunste van het publiek zoals de Raad met goedkeuring van de Administrateur en met het oog op het gemak van reizigers mag bepalen.

20. Het genoemde servituut zal zich uitstrekken over zodanige grootte als vastgesteld mocht worden door de Raad in elk geval en onderworpen aan de goedkeuring van de Administrateur.

21. De Raad zal de bevoegdheid hebben, in overleg met de geregistreerde eigenaren, om de uitspanning of uitspanningen door de Administrateur goedgekeurd te bepalen en af te bakenen op plaatsen waarover publieke wegen gaan, met behoorlike inachtname respektievelik van de belangen en rechten van de eigenaren van de plaatsen en van de reizigers en met inachtname van de aanwezigheid van water en andere benodigdheden.

22. Geen uitspanning zal gelegen zijn op grond waarop gebouwen staan, en evenmin (onderworpen aan alle rechten krachtens mijnbrief verkregen) zal enig persoon het recht hebben om te bouwen, of te ploegen op of op andere wijze zich in te laten met de weiderechten van enige uitspanning die afgebakend is onder deze Proklamatie.

23. Iedere eigenaar, die enige uitspanning of uitspanningen op zijn eigendom wenst te omheinen, mag zulks doen, mits dat hij voor het reizend publiek voldoende toegang tot de uitspanning verschaft.

24. (1) De Raad kan van tijd tot tijd, naar de omstandigheden zulks mochten vereisen, en na overleg met de geregistreerde eigenaar en onderworpen aan de goedkeuring van de Administrateur de lokaliteit van een uitspanning of enige plaats veranderen en een nieuwe uitspanning afbakenen.

(2) Ieder die, behalve als voorzegd, de lokaliteit of bakens van een uitspanning die behoorlik is afgebakend onder deze Proklamatie zal wijzigen, zal schuldig zijn aan een overtreding.

25. De Administrateur zal een register laten houden van alle uitspanningen die afgebakend zijn als voorzegd, waarin die plaatsen zullen worden aangetekend waarop zulke uitspanningen zijn gelegen, de grootte van de uitspanningen en zodanige andere biezonderheden als hij mag voorschrijven.

26. Totdat een uitspanning afgebakend is overeenkomstig deze Proklamatie, wordt een streek grond van een breedte van niet meer dan vijf honderd yards aan iedere zijde van enige publieke weg, die over een plaats loopt waarop een servituut van uitspanning last en die niet omheind is, uitsluitende enige tuin of grond die gewoonlik bebouwd is, beschouwd een publieke veeweide te zijn voor het weiden van trekkend vee, maar de eigenaar van zodanige plaats kan zich bevrijen van de verplichting om zodanige weidegrond beschikbaar te stellen door het bepalen en reserveren van een bepaald stuk veld, als door de Kommissie moge goedgekeurd worden, voor het weiden van zodanig vee.

27. (1) Ieder die over een publieke weg reist zal op alle uitspanningen gerechtigd zijn op weide en water voor zijn levende have. Indien een uitspanning geen geschikt water heeft, zal de Raad redelike maatregelen nemen om daarop voldoende water te verschaffen, en zolang geen water zal zijn verschaft zal enige reiziger het recht hebben zijn levende have te drenken bij enige watervoorraad die het dichtst bij zulke uitspanning is, mits dat een toereikende voorraad water voor het gebruik van de eigenaar overblijft.

(2) Zodanige eigenaar kan voor geleverd water een prijs in rekening brengen, twee pennies niet te boven gaande ten aanzien van elk stuk grootvee en een kwart pennie voor elk stuk kleinvee behoudens dat geen prijs gevorderd wordt voor water geleverd uit een lopende stroom of voor water geleverd voor de rij- of transportdieren van ambtenaren van de Administratie en leden van een behoorlik opgerichte Politiemacht terwijl op dienst of voor enige dieren in de ambtelike bewaring van een zodanige ambtenaar of lid.

28. (1) It shall not be lawful for any person to outspan on any farm subject to a right of outspan in terms of this Proclamation for a longer period than twenty-four successive hours, unless he shall be there detained by accident, floods, or other unforseen circumstances. Any person contravening this sub-section shall on conviction be liable to a fine not exceeding Five Pounds, or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

(2) The owner (other than the owner of the farm on which such outspan is situated) or person in charge of any horse or donkey-stallion over the age of two years, or bull over the age of eighteen months or any ram above the age of eight months shall be bound to keep such animal under control on a public outspan, unless it is impossible to do so, proof of which shall lie upon the person charged.

Any person or persons aforesaid contravening this sub-section shall on conviction be liable to a fine not exceeding Twenty Pounds, and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

(3) In the event of any animal showing symptoms of serious sickness, or dying on a public road or outspan, the owner or person in whose charge or custody such animal is shall forthwith report the same to the owner of the farm through which the road passes or on which the outspan exists. If the animal be dead, the owner or person in charge shall, after reporting to the owner of the farm, or if such owner cannot be found within a reasonable time forthwith, proceed to bury the carcass to a depth of not less than four feet, or to burn it. Any person contravening this sub-section shall on conviction be liable to a fine not exceeding Five Pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

(4) Any stock not being the property of the owner of the farm trespassing on any such outspan place may be sent to the nearest pound on the order of the owner of the farm on which such place is situated, or of an officer or non-commissioned officer or constable of any duly constituted Police Force. For the purpose of this sub-section stock in possession of a person remaining on an outspan place for more than twenty-four successive hours shall be deemed to be trespassing, unless detained there by any of the causes in the preceding sub-section mentioned; provided that Sundays shall not be considered as falling within the twenty-four hours.

29. No person travelling on any public road along which outspans have been established or on which areas have been defined and set aside as outspans under the provisions of section twenty-six hereof shall graze any animal outside the limits of such outspans or areas.

30. No person shall save as is otherwise provided in section twenty-six hereof ride or drive any stock over any land adjoining any public road other than land extending for a distance of fifty yards on each side of such road where such land shall be unfenced and not garden land or land habitually cultivated.

CHAPTER V.

Fencing of Roads.

31. After the coming into force of this Proclamation it shall not be lawful to erect any fence nearer than twenty-five yards to any public road provided that fences may be erected for the protection of cultivated land and buildings and other erections which are within twenty-five yards of any such road and which may be liable to destruction or damage by stock.

The Board shall have power to require the owner of any fence erected in contravention of this section to remove the same within a period to be specified in such notice and failing compliance with such requirement the Board may remove such fence and may recover from the owner all costs and expenses incurred by it in connection with such removal in any Court of competent jurisdiction.

32. Subject to the provisions of the last preceding section it shall be lawful for the owner of any farm or portion of a farm to erect a fence on one side or both sides of the limits of a public road, with due regard to the provision of the lawful outspan.

33. Subject to the provisions of section twenty-seven of the Fencing Proclamation 1921 it shall be lawful for any owner of a farm or portion of a farm to erect a fence across any public road crossing his ground.

34. Within twenty feet on each side of every gate constructed across a public road there shall be erected by the owner in a convenient position a post with rings or hooks to secure animals while the gate is being opened and closed.

35. It shall not be lawful for any person to lock or otherwise secure any gate across any public road against passage without the consent of the Board.

36. The Board may order the removal of fences, gates, or other enclosures or obstructions across or alongside any public road if constructed contrary to the provisions of this Proclamation or the Fencing Proclamation 1921 or any amendment thereof or may cause the same to be removed at the expense of the owner or the person who caused such obstruction.

28. (1) Het is verboden om op een plaats die volgens deze Proklamatie aan een recht van uitspanning onderworpen is uit te spannen voor langer dan vier en twintig uur achtereenvolgens tenzij men opgehouden wordt door ongeluk, overstroming of andere onvoorziene omstandigheden. Ieder die de bepaling van deze paragraaf overtreedt zal zich bloot stellen aan veroordeling tot een boete van hoogstens vijf pond of bij wanbetaling tot gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk niet te bovengaande een maand.

(2) De eigenaar (behalve de eigenaar van de plaats waarop een uitspanning gelegen is) van of de persoon die het opzicht houdt over een paarde- of ezelhengst boven de leeftijd van twee jaren of bul boven de leeftijd van achttien maanden, of een ram boven de leeftijd van acht maanden zal verplicht zijn om zulk een dier onder kontrole te houden op een publieke uitspanning tenzij het onmogelik is om het te doen, de bewijslast waarvan zal rusten op de beschuldigde.

Ieder die deze paragraaf overtreedt zal zich bloot stellen aan veroordeling tot een boete van hoogstens £20 of bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk niet te bovengaande drie maanden.

(3) Wanneer een dier verschijnselen vertoont van ernstige ziekte of stervende is op een publieke weg of uitspanning zal de eigenaar of de persoon die het opzicht daarover houdt terstond daarvan aangifte doen aan de eigenaar of bewoner van de plaats waarover de weg loopt of waarop de uitspanning ligt. Indien het dier sterft zal de eigenaar of opzichter na de aangifte aan de eigenaar of bewoner van de plaats of indien deze niet te vinden is binnen een redelike tijd, dan dadelik het karkas begraven minstens vier voet diep of het verbranden.

Ieder die deze paragraaf overtreedt zal zich bloot stellen aan veroordeling tot een boete van hoogstens £5 of bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk niet te bovengaande een maand.

(4) Alle vee dat niet het eigendom is van de eigenaar van de plaats en dat op de uitspanning overtreding pleegt kan naar het naaste schut worden gezonden op bevel van de eigenaar of bewoner van de plaats waarop die uitspanning gelegen of ook op bevel van een officier, onderofficier of konstabel van enige wettiglik samengestelde Politie Macht.

Voor het doel van dit sub-artikel zal vee dat in bezit is van personen die meer dan vier en twintig uur achtereenvolgens op een uitspanning vertoeven geacht worden overtreding te plegen tenzij zij opgehouden worden door een der oorzaken in de vorige paragraaf vermeld; Zondagen zullen niet worden gerekend als te vallen binnen de vier en twintig uren.

29. Niemand die over een publieke weg reist, langs welke uitspanningen gelegen zijn of langs welke streken omschreven en als uitspanningen onder de voorzieningen van artikel zes-en-twintig vastgesteld zijn, mag enig dier laten weiden buiten de grenzen van zodanige uitspanningen of streken.

30. Niemand, behalve als voorzien in artikel zes-en-twintig hiervan mag enig vee over enige grond rijden of drijven die aangrenst aan enige publieke weg behalve een strook zich uitstrekkende ter breedte van vijftig yards aan elke zijde van zodanige weg, indien het land niet omheind en geen tuinland of gewoonlik bebouwd land is.

HOOFDSTUK V.

Omheinen van Wegen.

31. Na het in kracht treden van deze Proklamatie zal het niet wettig wezen voor enige eigenaar enige omheining op te stellen nader dan vijf-en-twintig yards van enige publieke weg, mits dat omheiningen opgesteld kunnen worden voor de bescherming van bebouwd land en gebouwen en andere oprichtingen welke binnen vijf-en-twintig yards van zodanige weg gelegen zijn en welke blootgesteld zijn aan vernieling of schade door vee.

De Kommissie heeft het recht om van enige eigenaar van een in tegenstrijd met dit artikel opgerichte omheining te verlangen dat hij dezelve verwijderd binnen een tijdperk te worden aangegeven in zodanige kennisgeving en indien hij niet aan deze vordering voldoet kan de Kommissie zodanige omheining verwijderen en de kosten en onkosten aan haar veroorzaakt in verband met zodanige verwijdering van de eigenaar verhalen in enig Hof met bevoegde rechtsmacht.

32. Onderworpen aan de bepalingen van het laatst voorafgaand artikel zal de eigenaar van een plaats het recht hebben een omheining op te stellen langs een zijde, of beide zijden, van de grenzen van een publieke weg, met behoorlike inachtneming van de verschaffing van een wettige uitspanning.

33. Onderworpen aan de bepalingen van Artikel zeven-en-twintig van de Omheining Proklamatie van 1921 zal de eigenaar van een plaats of gedeelte van een plaats het recht hebben een omheining over een publieke weg, lopende over zijn grond, op te stellen.

34. Binnen twintig voet aan weerszijden van elk hek over een publieke weg gemaakt, zal door de eigenaar op een geschikte plek een paal met ringen of haken worden opgesteld voor het vastmaken van dieren tijdens het openen of sluiten van het hek.

35. Het zal niemand geoorloofd zijn om een hek over een publieke weg op te doen of op andere wijze voor passage toe te maken zonder de toestemming van de Raad.

37. It shall not be lawful to place a gate at any spot on a public road not suitable for a halt.

38. All gates that are necessary in existing fences owing to deviations of roads or the making of new roads by the Board shall be provided and erected by the Board unless such deviation or new road is made at the request of the owner of any such fence.

CHAPTER VI.

Provisions as to Traffic by Vehicles.

39. It shall be lawful for a Board by notice fixed in conspicuous places at either end of any bridge to prohibit the passage over that bridge of any traction engine or other locomotive or of any vehicle of a kind described in such notice, or so laden as to exceed any weight therein set forth. Any person contravening the terms of such notice shall be guilty of an offence.

40. No person shall drive or cause to travel any traction engine or other heavy engine mechanically propelled or any wagon or vehicle laden with more than eight thousand pounds weight along any public road unless special permission to that effect shall first have been obtained from the chairman of the Roads Board of the district.

41. It shall not be lawful—

(1) to lock the wheels of any vehicle when travelling on any public road;

(2) to use or draw any sledge on any public road;

(3) to make use of metal plates or shoes (skids) on any public road unless absolutely essential for safety on exceptionally steep grades, and in no case unless the plates or shoes are not less than six inches wide;

(4) to make use of brakes when passing over bridges on public roads;

(5) to leave on any public road stones, boulders, tree stumps, heaps of ashes, or other dangerous obstructions or any glass, earthenware, tins or pieces of metal;

(6) to allow any wagon or other vehicle to stand on any public road after the draught animals have been outspanned therefrom.

42. In the event of any hole or excavation having been made in any public road for the purpose of extricating any vehicle therefrom, the person in charge of that vehicle shall forthwith repair the damage caused in the road and leave it in good order.

43. Any driver or other person in charge of a wagon or other vehicle drawn by oxen or other animals not controlled by reins who shall not have a person leading the team attached to that wagon or other vehicle—

(a) when passing through the streets of any town or village under the jurisdiction of a Municipality or Village Management Board respectively;

(b) when approaching or passing any other vehicle;

(c) when approaching or passing through any gateway or drift or over or under any bridge or railway crossing;

shall be guilty of an offence.

All travellers along public roads shall when meeting any vehicle keep to the left of the road except where the road runs along the slopes of mountains in which case a wagon coming down such slopes and passing another vehicle shall keep to the in or upper side.

44. The owner of every wagon or other vehicle shall paint or cause to be painted in legible letters upon a conspicuous place on the right or off side thereof or upon some board or plate affixed to such side his name and place of residence, together with the name of the district in which he resides, and every owner of any wagon or other vehicle who shall use or allow the same to be used on any public road without having his name, residence, and district painted thereon as aforesaid or after the same have become illegible shall be guilty of an offence and liable to the penalties hereinafter prescribed. Provided that nothing in this section contained shall be construed to extend to any wagon or other vehicle on springs and used solely for the conveyance of passengers or other persons

36. De Raad mag de verwijdering gelasten van omheiningen, hekken of andere afsluitingen of belemmeringen over of langs de zijde van een publieke weg, indien gemaakt in strijd met de bepalingen van deze Proklamatie, of van de Omheinings Proklamatie van 1921 of enige wijziging daarvan, of kan dezelve doen verwijderen op kosten van de eigenaar of persoon, die zodanige belemmering veroorzaakt.

37. Het zal niet geoorloofd zijn een hek te plaatsen op een plek op een publieke weg, welke niet geschikt is voor een halte.

38. Alle hekken, welke nodig zijn in bestaande omheiningen, tengevolge van verleggingen van wegen of het maken van nieuwe wegen door de Raad zullen door de Raad verschaft en aangebracht worden tenzij zodanige verlegging of nieuwe weg op verzoek van de eigenaar van enige zodanige omheining.

HOOFDSTUK VI.

Bepalingen met betrekking tot het Reizen met Voertuigen.

39. Het zal wettig zijn voor een Kommissie om door kennisgevingen, aangebracht op in het oog vallende plaatsen aan beide einden van een brug het verkeer over die brug te verbieden aan treklokomotieven of andere lokomotieven of aan voertuigen van het soort in zodanige kennisgeving omschreven, of zodanig beladen, dat een zeker daarin genoemd gewicht te boven wordt gegaan. Ieder die de kondities van zodanige kennisgeving overtreedt, zal schuldig zijn aan een overtreding.

40. Niemand zal enige treklokomotief of andere zware machine, mechanies voortgedreven, of enige wagen of voertuig beladen met meer dan acht duizend pond over een publieke weg drijven of doen voortbewegen, tenzij daarvoor speciale permissie vooraf verkregen zal zijn van de voorzitter van de wegenkommissie van het distrikt.

41. Het zal niet geoorloofd zijn—

(1) de wielen van een voertuig vast te zetten tijdens het reizen over een weg;

(2) een slede te gebruiken of te slepen over een publieke weg;

(3) gebruik te maken van metalen platen of remschoenen op een publieke weg, tenzij absoluut noodzakelik voor de veiligheid over buitengewoon steile hellingen, en in geen geval tenzij de platen of remschoenen ten minste zes duim breed zijn;

(4) gebruik te maken van remmen tijdens het overgaan van bruggen in publieke wegen;

(5) op een publieke weg stenen, grote klippen, boomstompen, ashopen of andere gevaarlike belemmeringen, of glas, aardewerk, draad of stukken metaal te laten liggen;

(6) enige wagen of ander voertuig op enige publieke weg te laten staan nadat de trekdieren daarvan uitgespand zijn.

42. Indien een gat of een uitgraving is gemaakt in een publieke weg, ten einde een voertuig daaruit los te krijgen, zal de persoon, die het beheer over dat voertuig heeft, onmiddelik de schade aan de weg veroorzaakt herstellen en de weg in goede orde achterlaten.

43. Enige drijver of iemand anders die het beheer heeft over een wagen of ander voertuig, getrokken door ossen of andere dieren, welke niet door middel van teugels worden bestuurd, die geen persoon aanhoudt om de trekdieren, welke de wagen of ander voertuig trekken, te leiden

(a) terwijl door de straten van enige stad of enig dorp, onder beheer van een Municipaliteit of Dorps Bestuursraad, respektievelik, trekkend;

(b) indien hij andere voertuigen tegemoet komt of ze voorbij trekt;

(c) bij het naderen of doorgaan van enige hek of drift of het trekken over of onder enige brug of spoorweg kruising;

is schuldig aan een overtreding.

44. Alle reizigers over publieke wegen zullen, wanneer zij een voertuig tegen komen, de linkerzijde van de weg houden, uitgezonderd waar de weg langs hellingen van bergen loopt, in welk geval een wagen, zulke hellingen afkomende en een ander voertuig voorbij gaande, aan de binnen of bovenkant zal houden.

De eigenaar van elke wagen of ander voertuig zal op een in het oog lopende plaats aan de rechterzijde daarvan of op een bord of plaats aan die zijde aangehecht zijn naam en woonplaats schilderen of doen schilderen in leesbare letters, alsook de naam van het distrikt waarin hij woont, en elke eigenaar van een wagen of ander voertuig die dezelve zal gebruiken of laten gebruiken op een publieke weg zonder zijn naam, woonplaats en distrikt daarop te hebben geschilderd als voorzegd, of nadat dezelve onleesbaar zijn geworden, zal schuldig zijn aan een overtreding en onderhevig zijn aan de strafbepalingen hierin later voorgeschreven. Met dien verstande dat niets in dit artikel vervat zal uitgelegd worden als betrekking te hebben op een wagen of ander voertuig op veren, alleen gebruikt voor het vervoeren van reizigers of andere personen.

CHAPTER VII.

General.

45. It shall be lawful for the Administrator to grant to every Board out of public funds of the Administration duly appropriated for that purpose a subsidy not exceeding one half of the expenditure incurred by such Board in the constructions and maintenance of main roads; provided that the Administrator may if he deem fit in any special case pay a subsidy exceeding such sum as aforesaid; and provided further that the Administrator may pay to any Board any sums as advances against future subsidies to become payable to it under the provisions of this section.

46. Every Board shall frame yearly estimates of revenue and expenditure which shall be open for inspection by all owners of property liable for road rate in the district for a period of not less than one month before being finally considered and adopted by the Board. They shall then, together with a certificate under the hand of the chairman that they have so lain for inspection, be forwarded to the Administrator who shall approve of the same or give such instructions in regard thereto as he shall deem fit.

47. Every Board shall keep proper books and accounts of its transactions and the same shall be balanced on the thirtieth day of September and the thirty-first day of March in every year and duly audited. An abstract of the accounts so audited and duly certified by the chairman shall be open for inspection at the office of the Magistrate by all owners of property liable for road rate in the district.

The financial year of every Board shall end on the thirty-first day of March.

48. No Board shall borrow money whether by way of overdraft or otherwise and whether for permanent or for temporary purposes save with the sanction of the Administrator and subject to such conditions as he may deem fit.

49. Any power of attorney and any order, notice or other document requiring authentication shall be deemed to be duly executed if signed by the chairman and the secretary of the Board.

50. Any member of a Board other than the chairman who shall absent himself from three connecutive meetings thereof without leave from the Board first obtained shall ipso facto vacate his seat thereon.

51. No member of a Board shall vote upon or take part or be present at, in his capacity as a member, the discussion of any matter before the Board in which he has directly or indirectly by himself, his partners or his near relations any pecuniary interest, and no member shall act as advocate attorney or agent against the Board.

Any member knowingly contravening the provisions of this section shall be guilty of an offence and on conviction his seat on the Board shall ipso facto become vacant.

52. It shall be unlawful to outspan, camp out or make any fire on any portion of a public road generally used for traffic.

53. Whenever in the course of the opening, construction, deviation or maintenance of any public road by or on behalf of a Board any direct damage be done to any orchard, garden or plantation or to any crops or cultivated trees, but not otherwise, the owner thereof shall be entitled to such compensation as may be agreed upon by the parties, or failing such agreement as may be determined by two arbitrators, one to be appointed by each party who shall if they fail to agree refer the matter in dispute to an umpire to be appointed by them whose decision thereon shall be final.

54. Any person contravening any of the provisions of this Proclamation for which no special penalty is provided or of any regulation or order made thereunder shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a penalty not exceeding Fifty Pounds and in default of payment to imprisonment not exceeding six months and in the case of a continuing contravention to a penalty not exceeding Two Pounds and in default of payment to imprisonment not exceeding seven days for every day for which such contravention shall continue.

55. The Administrator shall have power—

(1) to fill any vacancy on any Board whether exused by effluxion of period of office or otherwise;

(2) to appoint a secretary and treasurer to any Board or to declare that the incumbent for the time being of any public office in any district shall be ex officio secretary and treasurer;

(3) to appoint such other officers to any Board as he may deem necessary;

(4) to appoint such officer or officers as he shall from time to time deem necessary for the inspection of roads and to determine in what proportions the cost of the services of any such officer shall be borne by the Administration and the Boards concerned;

HOOFDSTUK VII.

Algemeen.

45. Het is wettig voor de Administrateur om aan elke Kommissie uit de publieke fondsen die voor dat doel behoorlik toegeëigend zijn, een subsidie toe te kennen, de helfte van de uitgaven aangegaan door zodanige Kommissie bij de konstruktie en het onderhouden van hoofdwegen niet te boven gaande; met dien verstande dat, indien de Administrateur het moge goeddunken, hij een subsidie mag betalen zodanig voornoemd bedrag te boven gaande; en met dien verstande verder dat de Administrateur aan enige Kommissie enige bedragen als voorschotten mag betalen op toekomstige subsidies die aan haar betaalbaar worden onder de voorzieningen van dit artikel.

46. Iedere Kommissie moet een jaarlikse begroting van inkomsten en uitgaven opstellen, die voor een tijdperk van niet minder dan een maand vóór hun finale overweging en aanneming door de Kommissie ter inzage moet liggen van alle eigenaars van eigendom welk in het distrikt aan wegenbelasting onderhevig is. Daarna wordt de begroting, tesamen met een certifikaat onder de hand van de voorzitter ten effekte dat zij ter inzage gelegen heeft, aan de Administrateur gezonden die dezelve goedkeurt of zulke instrukties in verband daarmede geeft als hij moge goeddunken.

47. Iedere Kommissie moet behoorlike boeken en rekeningen voeren van haar handelingen en dezelven moeten op de dertigste dag van September en de een-en-dertigste dag van Maart in elk jaar afgesloten en behoorlich geauditeerd worden. Een uittreksel van de rekeningen, alzo geauditeerd en behoorlik gecertificeerd door de voorzitter, moet ten kantore van de Magistraat ter inzage liggen van alle eigenaars van eigendom onderhevig aan wegenbelasting in het distrikt.

Het financiele jaar van iedere Kommissie eindigt op de een-en-dertigste dag van Maart.

48. Geen Kommissie mag geld lenen of middels een overschrijding van het banksaldo of anderszins, en afgezien of het voor vaste of tijdelike doeleinden bestemd is, behalve met de toestemming van de Administrateur en onderworpen aan zodanige voorwaarden als hij moge nodig achten.

49. Enige volmacht en enig bevel, kennisgeving of ander dokument, welk legalisatie benodigd, wordt beschouwd behoorlik voltrokken te zijn indien door de voorzitter en de sekretaris van de Kommissie getekend.

50. Enig lid van de Kommissie, met uitzondering van de voorzitter, die van drie achtereenvolgende vergaderingen van dezelve afwezig is, zonder eerst verlof van de Kommissie verkregen te hebben, treedt ipso facto af.

51. Geen lid van de Kommissie mag in zijn hoedanigheid als een lid stemmen op of deel nemen aan of tegenwoordig zijn bij de bespreking van enige zaak voor de Kommissie, in welke hij direkt of indirekt door zichzelf, zijn vennoten of naaste familiebetrekkingen enig geldelik belang heeft, en geen lid mag als advokaat, prokureur of agent tegen de Kommissie optreden.

Enig lid die opzettelik de voorzieningen van dit Artikel tegenhandelt, is schuldig aan een overtreding en zijn zetel op de Kommissie wordt, bij schuldigbevinding, ipso facto vrij.

52. Het is onwettig om op enige gedeelte van een publieke weg, die algemeen voor vervoer gebruikt wordt, uit te spannen, te kampen of vuur te maken.

53. Wanneer tijdens het openen, het maken of onderhouden van enige publieke weg of het plaatsen van een pont door of namens de Raad enige direkte schade wordt veroorzaakt aan een boomgaard, tuin of plantage, of aan enige oogst of geplante bomen, doch niet anders, dan zal de eigenaar daarvan gerechtigd zijn tot kompensatie volgens overeenkomst tussen de partijen, of indien niet tot een overeenkomst wordt gekomen, dan zoals bepaald zal worden door twee scheidsrechters, een te worden aangesteld door elke partij.

54. Ieder die enige van de bepalingen van deze Proklamatie overtreedt waarvoor geen biezonder straf voorzien is, of van enige regulatie of bevel daaronder gemaakt, zal schuldig zijn aan een overtreding en zal, indien schuldig bevonden, onderhevig zijn aan een boete vijftig pond niet te bovengaande, of bij wanbetaling aan gevangenisstraf voor een tijdperk zes maanden niet te bovengaande en in geval van voortdurende overtreding aan een boete twee pond niet te boven gaande en in geval van wanbetaling aan gevangenisstraf zeven dagen voor elke dag dat zulke overtreding voortduurt niet te boven gaande.

55. De Administrateur is bevoegd—

(1) enige vakature op enige Kommissie op te vullen, die door afloop van de ambtstijd of op andere wijze ontstaan is;

(2) een sekretaris en penningmeester ten aanzien van enige Kommissie aan te stellen en te verklaren dat de houder te dien tijde van enig publiek ambt in enig distrikt de ex officio sekretaris en penningmeester zal zijn;

(3) zodanige andere ambtenaren op enige Kommissie aan te stellen als hij moge nodig achten;

(4) zodanige ambtenaar of ambtenaren aan te stellen als hij van tijd tot tijd nodig moge achten voor de inspektie van wegen en te bepalen in welke verhouding de kosten van de diensten van een zodanige ambtenaar door de Administratie en de betrokken Kommissies te dragen zijn;

(5) to appoint any person or persons as he shall deem fit to examine and audit at the expense of the Board the books and accounts of any Board and to demand from any member or officer of any Board all books, accounts, vouchers, receipts and other papers necessary for the purposes of such examination and audit;

(6) to fix the remuneration of any person appointed under paragraphs (2), (3), (4) or (5) of this section, provided that no remuneration shall be paid to any such person who is a wholetime public officer;

(7) to make, amend and revoke regulations not inconsistent with this Proclamation—

(a) prescribing the remuneration to be paid to members of Boards other than the chairmen thereof for time necessarily spent in attendance at Board meetings and in travelling to and returning from the place of such meetings or otherwise in connection with their duties as such members;

(b) prescribing the books and accounts to be kept by Boards;

(c) for the regulation of traffic over public roads including the limitation of speed of vehicles;

(d) the duties and conditions of employment of road inspectors;

(e) the apparatus to be used for the braking or scotching of wagons;

(f) generally for securing the better carrying out of the provisions of this Proclamation and in furtherance of the objects thereof.

56. No obligation or duty imposed by this Proclamation on an owner shall if the Administration of South West Africa or the Railway Administration (by which term is meant the authority for the control and management of the railway ports and harbours of the Union of South Africa) be the owner of any fixed property whether by registration or otherwise belong to or be binding upon them respectively.

57. The Ordinance of the Imperial Governor of South West Africa dated the fourteenth day of June 1912 relating to public roads shall be and is hereby repealed together with so much of any other existing law as may be repugnant to or inconsistent with the provisions of this Proclamation.

58. This Proclamation may be cited for all purposes as the "Roads and Outspans Proclamation, 1923".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town this 28th day of September, 1923.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

(5) enige persoon of personen aan te stellen als hij moge geschikt achten voor de doorzicht en het auditeren, op kosten van de Kommissie, van de boeken en rekeningen van enige Kommissie en van enig lid of enige ambtenaar van de Kommissie alle boeken, rekeningen, bewijsstukken, kwitanties en andere papieren te eisen welke nodig zijn voor de doeleinden van zodanige doorzicht en auditering;

(6) de beloning vast te stellen van enige persoon aangesteld overeenkomstig paragrafen (2), (3), (4) of (5) van dit artikel, met dien verstande dat geen beloning betaald wordt aan een zodanige persoon die een vol-tijd publieke ambtenaar is;

(7) regulaties, niet onbestaanbaar met deze Proklamatie, te maken, wijzigen en terug te trekken:

(a) voorschrijvende de beloning die te betalen is aan leden van Kommissies, met uitzondering van de voorzitters, ten aanzien van de tijd noodzakelik besteed aan Kommissievergaderingen en het reizen naar en terugkomen van de plaats van zodanige vergaderingen of anderszins in verband met hun plichten als zodanige leden;

(b) voorschrijvende de boeken en rekeningen te worden gehouden door de Kommissies;

(c) het regelen van het verkeer over publieke wegen met inbegrip van de snelheid van voertuigen;

(d) de plichten en dienstvoorwaarden van weginspekteurs;

(e) het toestel te worden gebruikt voor het remmen of tegenhouden van wagens;

(f) in het algemeen voor het verzekeren van de betere uitvoering van de voorzieningen van deze Proklamatie en het bevorderen van de doeleinden van dezelve.

56. Geen verplichting of plicht, opgelegd door deze Proklamatie op een eigenaar zal de Administratie van Zuidwest Afrika of de Spoorweg Administratie (onder welke uitdrukking wordt verstaan het gezag voor de kontrole en het bestuur van de spoorwegen en havens van de Unie van Zuidafrika) verbinden of verplichten indien zij eigenaars zijn van enig onroerend eigendom, hetzij door registratie of anderszins.

57. De Ordinantie van de Keizerlike Goeverneur van Zuidwest Afrika, gedateerd de veertiende dag van Junie 1912, met betrekking tot publieke wegen wordt en is hierbij teruggetrokken tesamen met zodanige deel van enige andere bestaande wet in tegenstrijd of onbestaanbaar met de voorzieningen van deze Proklamatie.

58. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Wegen en Uitspanningen Proklamatie 1923".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Kaapstad op deze 28ste dag van September, 1923.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Actg. Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 108.] [26th September, 1923.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICER.

The Administrator has been pleased, in terms of Section five, sub-section (1) of Proclamation No. 31 of 1920, to designate JOHANNES HERMANUS JACOBUS SCHEEPERS, Magistrate's office, Gobabis, as a Marriage officer, for the district of Gobabis with effect from the 2nd October, 1923.

No. 109.] [3rd October, 1923.

POUND HABIS: KARIBIB DISTRICT.

The Administrator has been pleased in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917 to authorise the establishment of a Pound at Farm Habis No. 71 in the district of Karibib, and the appointment of JOHANNES LODEWIJK OLIVIER as Poundmaster thereof, with effect from the 10th October 1923.

No. 110.] [6th October, 1923.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICER.

The Administrator has been pleased, in terms of section five, sub-section (2) of Proclamation No. 31 of 1920, to designate Pastor JOHANNES OLPP, as a Marriage Officer for South West Africa with effect from the 15th October 1923.

Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Waarn. Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

Kantoor van de Administrateur, Windhoek.

No. 108.] [26. September, 1923.

BENOEMING TOT HUWELIKSAMPTENAAR.

Ooreenkomstig artiekel (vyf, Sub-artiekel (1) van Proklamasie No. 31 van 1920, het die Administrateur JOHANNES HERMANUS JACOBUS SCHEEPERS, van die Magistraat's kantoor, Gobabis, benoem tot Huweliksamptenaar vir die distrik Gobabis, ingaande vanaf die 2de Oktober, 1923.

No. 109.] [3de Oktober, 1923.

SKUT TE HABIS: DISTRIK KARIBIB.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig artiekel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die op-Karibib, en die aanstelling van JOHANNES LODEWIJK rigting van 'n skut te Farm Habis No. 71 in die distrik van OLIVIER tot Skutmeester daarvan, goed te keur, ingaande vanaf 10 Oktober 1923.

No. 110.] [6 Oktober, 1923.

BENOEMING TOT HUWELIKSAMPTENAAR.

Ooreenkomstig artiekel vyf, sub-artiekel (2), van Proklamasie No. 31 van 1920, het dit die Administrateur behaag om Pastor JOHANNES OLPP tot Huweliksamptenaar vir Suidwes Afrika te benoem, ingaande vanaf 15 Oktober 1923.

No. 111.] [10th October, 1923.

It is hereby notified that the Administrator has been pleased, under Section eighty-two of the Municipal Amendment Proclamation 1922 to approve of the subjoined Regulations framed by the Swakopmund Municipal Council under the provisions of Section eighteen of the Municipal Proclamation, 1920:—

REGULATIONS RELATING TO SLAUGHTERHOUSES, BUTCHERS' SHOPS AND TO THE SLAUGHTERING AND INSPECTION OF MEAT WITHIN THE MUNICIPAL AREA OF SWAKOPMUND.

1. In the construction of these regulations the following words and expressions shall have the meanings hereby assigned to them unless such meanings be repugnant to or inconsistent with the context or subject matter in which such words or expressions occur:—

"Council" shall mean the Council of the Municipality of Swakopmund.

"Sanitary Inspector" shall mean the official appointed by the Council to supervise and control the slaughterhouses and butchers' shops.

"Meat Inspector" shall mean the official appointed by the Council to inspect the meat handled in any slaughterhouse for the purpose of examination as to whether or not such meat is wholesome, sound and free from disease and generally fit for human consumption.

"Slaughterhouse" shall mean and include all buildings, spaces and lairages within any Slaughterhouse site which has been approved by the Council for the purpose of slaughtering animals.

"Animal" shall mean and include every Bull, Cow, Heifer, Steer, Calf, Sheep, Lamb, Goat, Pig or other quadruped the meat of which is commonly used for human consumption.

"Butcher" shall mean a person or company or firm holding a Butcher's licence issued under the provisions of any law in force in South West Africa, and the term "Butcher's Shop" shall mean any premises used for the purpose of such business.

"Meat" shall mean the flesh or offal of any bull, cow, heifer, steer, calf, sheep, lamb, goat, pig or other quadruped intended for human consumption.

"Township Area" shall mean the area as appears on the "Übersichts Karte" as framed in April, 1913, and filed in the Surveyor General's Office, Windhoek.

2. From and after the taking effect of these regulations no person shall slaughter within the Municipal Area any animal the meat of which is intended for purposes of sale therein for human consumption except at a slaughterhouse which has been approved by the Council and no person shall slaughter within the Township Area as hereinbefore defined any animal except at a slaughterhouse which has been approved by the Council or at such other place or places as may from time to time be appointed by the Council.

3. Every Slaughterhouse and Butcher's Shop within the Municipal Area of Swakopmund shall be kept clean and in a state of good repair to the satisfaction of the Sanitary Inspector.

The Sanitary Inspector may for the purpose of supervision and control of Slaughterhouses and Butchers' Shops enter any such premises at all reasonable times.

Any person who shall fail to comply with the requirements of this regulation, or with any order lawfully made thereunder by the Sanitary Inspector within the time fixed by him for compliance with such order shall be guilty of an offence.

4. In the event of any butcher failing to keep his Slaughterhouse or Butcher's Shop clean and in a state of good repair to the satisfaction of the Sanitary Inspector the Council may serve a notice upon such butcher under the hand of the Town Clerk specifying a period within which the necessary cleansing or repairs as the case may be, shall be carried out. Failing compliance with the terms of such notice within the period so specified it shall be lawful for the Council to cause such cleaning or repairs to be done as may have been omitted to have been done in terms of such notice and the cost of such work shall be recoverable from such butcher in default in any Court of competent jurisdiction.

5. No intoxicating liquor shall be brought into any Slaughterhouse. Any person found in possession of intoxicating liquor on the premises shall be guilty of an offence.

6. No person shall commit a nuisance or cause a disturbance within any Slaughterhouse, or behave in a noisy unseemly or objectionable manner.

7. No person shall bring or suffer to be brought into any Slaughterhouse any dog or any animal not intended for slaughtering.

8. The Sanitary Inspector or the Meat Inspector may at their discretion require that any animal found in any Slaughterhouse to be suffering from any injury be immediately slaughtered or removed from such Slaughterhouse.

No. 111.] [10 Oktober, 1923.

Het wordt hierbij bekend gemaakt dat de Administrateur, overeenkomstig artikel twee-en-tachtig van de Municipale Wijziging Proklamatie, 1922, de volgende Regulaties, opgetrokken door de Stadsraad van Swakopmund overeenkomstig de voorzieningen van artikel achttien van de Municipale Proklamatie, 1920, goedgekeurd heeft:

REGULATIES MET BETREKKING TOT SLACHTHUIZEN, SLACHTERWINKELS EN HET SLACHTEN EN INSPEKTEREN VAN VLEES BINNEN HET MUNICIPALE GEBIED VAN SWAKOPMUND.

1. Bij uitlegging van deze Regulaties hebben de volgende woorden en uitdrukkingen de betekenis, daaraan achtereenvolgens toegekend, tenzij die betekenis tegenstrijdig is met of onbestaanbaar in de samenhang of de zin, waarin de woorden en uitdrukkingen gebezigd worden:—

"Raad" zal betekenen en insluiten de Raad van de Municipaliteit van Swakopmund.

"Gezondheidsinspekteur" betekent de ambtenaar die door de Raad aangesteld wordt om toezicht en kontrole over de slachthuizen en slachterswinkels te voeren.

"Vleesinspekteur" betekent de ambtenaar door de Raad aangesteld om het vlees welk in enig slachthuis behandeld wordt te inspekteren voor het doel om onderzoek te doen of zodanig vlees al of niet bruikbaar, zuiver, vrij van ziekte en in het algemeen geschikt voor menselik gebruik is.

"Slachthuis" betekent en sluit in alle gebouwen, ruimten en veeloodsen binnen de gronden van het slachthuis, door de Raad goedgekeurd voor het slachten van dieren.

"Dier" betekent en sluit in elke bul, koe, vaars, os, stier, kalf, schaap, lam, bok, varken of ander viervoetig dier, wiens vlees gewoonlik gebruikt wordt voor menselik voedsel.

"Slachter" betekent een persoon of maatschappij of firma die een slachters licentie houdt, uitgegeven overeenkomstig de voorzieningen van enige wet die op het ogenblik in Zuidwest Afrika van kracht is en betekent enig perceel hetwelk voor het doel van een zodanige bezigheid gebruikt wordt.

"Vlees" betekent het vlees of afval van enige bul, koe, vaars, stier, kalf, schaap, lam, bok, varken of ander viervoetig dier wiens vlees voor menselik voedsel bedoeld is.

"Stadsgebied" betekent de streek aangetoond op de "Übersichtskarte" zoals opgetrokken in April 1913 en zoals neergelegd in het Kantoor van de Landmeter-Generaal, Windhoek.

2. Vanaf en na het in werking treden van deze regulaties mag niemand binnen het Municipale Gebied enig dier slachten wiens vlees bedoeld is om als menselik voedsel verkocht te worden behalve in het slachthuis hetwelk door de Raad goedgekeurd is en niemand mag binnen het stadsgebied, zoals hierboven beschreven, enig dier slachten behalve in een Municipale Slachthuis, goedgekeurd door de Raad, of op zulke plaats of plaatsen als van tijd tot tijd door de Raad bepaald worden.

3. Elk slachthuis en slachterswinkel binnen het Municipale Gebied van Swakopmund moet in een schone en goede toestand gehouden worden, tot tevredenheid van de Gezondheidsinspekteur.

De Gezondheidsinspekteur mag voor het doel van toezicht en kontrole over Slachthuizen en Slachterswinkels enige zodanige percelen op alle redelike tijden binnengaan.

Enige persoon die de bepalingen van deze regulatie of enig bevel daaronder wettiglik uitgereikt door de Gezondheidsinspekteur niet binnen de door hem voor het nakomen van zodanig bevel vastgestelde tijd nakomt, is schuldig aan een overtreding.

4. Ingeval enige slachter het verzuimt zijn slachthuis of slachtwinkel in schone en goede toestand tot tevredenheid van de Gezondheidsinspekteur te onderhouden, kan de Raad een kennisgeving op zodanige slachter dienen onder hand van de Stadsklerk, aangevende het tijdperk binnen welk de nodige reiniging of herstelling, al naar gelang, moet uitgevoerd worden. Ingeval van verzuim om aan de termen van zodanige kennisgeving binnen het aangegeven tijdperk te voldoen, is het wettig voor de Raad om zulke reiniging of herstelling te laten uitvoeren als niet uitgevoerd werden volgens de vereisten van de kennisgeving, en de kosten van zodanig werk zijn invorderbaar van de slachter schuldig aan het verzuim in enig hof met bevoegde rechtsmacht.

5. Het is niet veroorloofd bedwelmende dranken in enig Slachthuis te brengen en enige persoon, die in het bezit daarvan gevonden wordt op het perceel, is schuldig aan een overtreding.

6. Niemand mag in enig Slachthuis overlast of stoornis verwekken of zich op luidruchtige, onbetaamlike of hinderlike manier gedragen.

7. Niemand mag in het slachthuis brengen, of laten brengen enige hond of enig dier dat niet voor slachten bestemd is.

8. De Gezondheidsinspekteur of de Vleesinspekteur kunnen, naar goeddunken, eisen dat enig dier dat bezeerd is en zich in het slachthuis bevindt onmiddelik zal worden geslacht of van het slachthuis verwijderd wordt.

9. Any person who discovers any animal within any Slaughterhouse to be diseased shall forthwith report the fact to the Town Clerk or the Sanitary Inspector or the Meat Inspector, and such animal shall not be removed or further dealt with in any way until the sanction of the Town Clerk shall have been obtained.

10. The Council may require any butcher and any employee of a butcher engaged in slaughtering or in the handling of meat to submit himself to medical examination at any time.

11. All persons employed in any Slaughterhouse or otherwise handling meat which is intended for human consumption, shall wear suitable overalls over their ordinary clothing during such employment. Such overalls shall be of a pattern approved by the Sanitary Inspector. They shall be provided by the employers of such persons and shall be kept in a clean condition. The Sanitary Inspector or the Meat Inspector may refuse admission to any person who, in his opinion, fails to conform to this regulation.

12. While awaiting slaughter all animals shall be watered and treated with utmost care.

During the process of slaughtering such animals shall be given as little pain or suffering as practicable, and shall not be subjected to any cruelty.

Such animals shall not be allowed to run loose about the grounds of any Slaughterhouse but shall be confined in the pens provided for that purpose.

13. During the process of slaughtering large stock shall be securely fastened to the rings provided for that purpose; small stock, excepting pigs, shall be tied to the trestles and pigs shall be secured by one hind leg.

All animals shall be slaughtered without any unnecessary delay, and the dressing of the slaughtered animals shall only take place after the flow of blood has ceased, and when all signs of life are extinct.

14. Every person engaged in the killing or dressing of animals shall dispose of the blood and the contents of the entrails and paunches as directed by the Sanitary Inspector, and shall prevent as far as possible any portion from falling upon the floor of any Slaughterhouse.

15. Every butcher shall on completion of slaughtering and dressing wash the walls and the floor of the portion of the Slaughterhouse used by him and immediately remove all skins, hides and horns from the Slaughterhouse to the satisfaction of the Sanitary Inspector.

16. All tools, slaughter implements and appliances used for slaughter purposes shall be kept in a clean and sanitary condition and shall be subject to inspection at any time by the Sanitary Inspector. The Sanitary Inspector may prohibit the use of any tools, implements and appliances for use within any Slaughterhouse, if, in his opinion, they are unsuitable for the purpose intended or if they are, in his opinion, in an unclean state.

17. The Meat Inspector is authorised to enter any Slaughterhouse at all reasonable times for the purchase of inspection and examination of the meat handled in any Slaughterhouse and for the purpose of ascertaining whether such meat is wholesome, sound and free from disease and generally fit for human consumption and whether the provisions of these regulations concerning the inspection of carcasses or parts of carcasses are being complied with.

18. The Meat Inspector shall brand or stamp all meat slaughtered in any Slaughterhouse which has been examined and passed as fit for human consumption. All meat not so passed shall become the property of the Council.

19. For the purpose of inspection and examination all internal organs and the head shall be kept in the immediate neighbourhood of the carcass to which they belong.

20. No person shall remove any carcass or any portion thereof before inspection by the Meat Inspector.

21. It shall be lawful for the Meat Inspector after personal inspection and after due notice to the person concerned, to order the destruction of or to render unsaleable as food any meat which is unwholesome, unsound or diseased or unfit for human consumption; provided that the Meat Inspector shall at the request of the person concerned keep such meat for a period not exceeding forty-eight hours from the time of such notice to permit of a further examination thereof being made by a Medical Practitioner or approved Veterinary Surgeon appointed by such person.

22. No compensation shall be payable by the Council for any carcass which has been seized, condemned or rendered unfit for human consumption.

23. All vehicles used to transport meat, tripe, intestines or entrails from any Slaughterhouse shall be of a suitable type and due provision shall be made to the satisfaction of the Sanitary Inspector for the covering up of same.

9. Enige persoon die ontdekt dat een dier in enig slachthuis ziek is, moet dit onmiddelik aan de Stadsklerk of de Gezondheidsinspekteur of de Vleesinspekteur rapporteren en zulk dier mag niet verwijderd of op enige manier daarover beschikt worden voordat de toestemming van de Stadsklerk daarvoor verkregen is.

10. De Raad kan van enige slachter of van enige geëmployeerde van een slachter, die bij het slachten aangesteld is, eisen dat hij zich ter enige tijd aan een geneeskundig onderzoek onderwerpt.

11. Alle personen die in een slachthuis dienst doen of op andere wijze vlees hanteren dat bestemd is voor menselik voedsel moeten geschikte overklederen over hun gewone klederen dragen terwijl alzo bezig. Het patroon van zulke overklederen moet goedgekeurd worden door de Gezondheidsinspekteur. Zij moeten door de werkgevers van zodanige personen verschaft worden en zij moeten in een schone toestand gehouden worden. De Gezondheidsinspekteur of de Vleesinspekteur kunnen toegang weigeren aan enige persoon die, naar zijn mening, aan deze regulatie niet voldoet.

12. Terwijl de dieren wachten om geslacht te worden moet hun water gegeven worden en moeten zij met de uiterste zorg behandeld worden.

Bij het slachten moet de dieren zo weinig mogelik pijn veroorzaakt worden en mogen zijn niet op een wreede manier behandeld worden.

Zulke dieren mogen niet toegelaten worden om los te lopen op de gronden van het slachthuis maar moeten opgesloten worden in de kralen die daarvoor beschikbaar worden gesteld.

13. Bij het slachten moet grootvee sekuur aan de ringen, die voor dat doel bestemd zijn, vastgebonden worden; Kleinvee, varkens uitgesloten, moet vastgebonden worden aan een schraag en varkens moeten aan een van de achterpoten vast gemaakt worden.

Alle dieren moeten zonder onnodige vertraging geslacht worden en het bewerken vindt slechts plaats nadat het bloed heeft opgehouden te vloeien en nadat alle tekens van leven opgehouden hebben.

14. Iedereen die bezig is met het doden of bewerken van dieren, moet het bloed en de inhoud van de darmen en pensen verwijderen zoals door de Gezondheidsinspekteur bevolen wordt, en moet zoveel mogelik vermijden dat enig gedeelte daarvan op de vloer van het slachthuis valt.

15. Elke slachter moet wanneer hij klaar is met slachten en bewerken de muren en vloer van het door hem gebruikte gedeelte van het slachthuis wassen en dadelik alle vellen huiden en horens tot bevrediging van de Gezondheidsinspekteur verwijderen.

16. Alle gereedschappen, slachtwerktuigen en toestellen gebruikt voor slacht doeleinden moeten in eene schone toestand overeenkomstig gezondheidsvereisten gehouden worden en zullen ter enige tijd onderhevig zijn aan inspektie door de Gezondheidsinspekteur. De Gezondheidsinspekteur heeft het recht het gebruik van enig zulk gereedschap, werktuigen en toestellen voor gebruik binnen het slachthuis te verbieden, indien volgens zijn mening dezelve niet geschikt zijn voor het doel waarvoor ze bestemd zijn of als zij in een verwaarloosde en onreine toestand zijn.

17. De Vleesinspekteur is gerechtigd enig slachthuis op enige redelike tijd te betreden voor het doel om het in enig slachthuis gehanteerde vlees te inspekteren en te onderzoeken en ten einde vast te stellen of zulk vlees bruikbaar, zuiver vrij van ziekte en in het algemeen geschikt is voor menselik voedsel, en of de voorzieningen van deze regulaties met betrekking tot het inspekteren van karkassen of gedeelten van karkassen uitgevoerd worden.

18. De Vleesinspekteur brandmerkt of stempelt alle vlees van dieren die in enig slachthuis geslacht zijn en dat onderzocht en doorgelaten is als geschikt voor menselik voedsel. Al niet aldus gestempeld vlees wordt het eigendom van de Raad.

19. Voor het doel van inspektie en onderzoek moeten alle binnenorganen en de kop in de onmiddelike nabijheid van het karkas waartoe ze gehoren, gehouden worden.

20. Niemand mag enig karkas of enig gedeelte van een karkas verwijderen voordat het door de Vleesinspekteur geinspekteerd is.

21. Het is wettig voor de Gezondheidsinspekteur, na persoonlike inspektie en na behoorlike kennisgeving aan de betrokken persoon, de vernietiging te gelasten of de verkoop als voedsel te verbieden van vlees dat onbruikbaar, ondeugdelik, besmet of ongeschikt is voor menselik voedsel; met dien verstande dat de Vleesinspekteur op verlangen van de betrokken persoon zodanig vlees voor een tijdperk acht-en-veertig uren na de tijd van de kennisgeving niet te boven gaande in bewaring moet nemen ten einde een verder onderzoek van zulk vlees door een Mediese Praktizijn of een goedgekeurde Veearts, aangesteld door zodanige persoon, mogelik te maken.

22. Geen schadevergoeding is betaalbaar door de Raad voor enig karkas dat in beslag genomen, afgekeurd of ongeschikt voor menselik voedsel is.

23. Alle voertuigen gebruikt om vlees, pensen, darmen of ingewanden van enig slachthuis te vervoeren, moeten van een geschikte soort zijn en behoorlike voorziening, tot tevredenheid van de Gezondheidsinspekteur, moet gemaakt worden voor het toemaken van dezelve.

The Sanitary Inspector shall have power to prohibit the use of any vehicle for the purpose mentioned in this regulation if, in his opinion, the vehicle or its accessories are not adapted to such purpose.

24. No person shall load upon any vehicle or remove or attempt to remove from any Slaughterhouse any tripe, offal, intestines or entrails of animals which have not been properly cleaned to the satisfaction of the Meat Inspector.

25. No person shall sell any paunch, intestines or offal unless the same shall have been properly cleaned to the satisfaction of the Meat Inspector.

26. The charges for inspection of meat shall be as fixed by the Council from time to time, but shall not at any time exceed:—

For Bulls, Cows, Heifers and Steers	4/6	per head.
„ Calves	1/6	„ „
„ Pigs	3/-	„ „
„ Small Stock	1/3	„ „
„ Young pigs up to three months old	1/-	„ „
„ Lambs up to two months old .	-/9d	„ „

27. An account of all dues and charges incurred during the month shall be rendered by the Town Clerk to the butcher at the beginning of the next succeeding month but the Meat Inspector or other authorised officer may demand payment thereof before removal of any meat.

The Meat Inspector shall enter daily into a book the dues and charges incurred by each person slaughtering and if requested shall give a copy of such entry to the butcher or person employed by him on the completion of dressing of carcasses each day.

28. Every person who shall bring into or deposit at any place within the Municipal Area and carcass or meat of animals slaughtered outside the Municipality and intended for human consumption shall immediately report the fact to the Town Clerk or to the Meat Inspector, who shall fix the place and time for the examination thereof.

29. No meat of any animal slaughtered outside the Municipal Area shall if intended for purposes of sale therein for human consumption be by any person taken to, or be by any person caused to be taken to, or deposited in any place within the Municipality (other than a place of examination) until such carcass or meat has been examined by an authorised official of the Council and stamped and passed by such official as being sound, free from disease, wholesome and fit for human consumption. This regulation shall not apply to poultry, game, cured ham or cured bacon.

The blace of examination shall be such as may be fixed by the Town Clerk or Meat Inspector.

30. No person shall import convey or introduce within the Municipal Area any meat intended for purposes of sale therein for human consumption and no official shall stamp, brand or label any such meat unless:—

(a) In the case of a carcass or part of a carcass of beef the same shall be accompanied by the liver, mesentery, heart and lungs, all of which shall be left attached to such carcass or part of the carcass, and accompanied by the head.

(b) In the case of a carcass or part of a carcass of pork, unless accompanied by the head, heart, lungs, liver and mesentery, all of which shall be left attached to such carcass or part of the carcass and accompanied by the intestines intact.

(c) In the case of a carcass or part of a carcass of mutton (sheep or goat), unless accompanied by the heart, lungs and liver, which shall be left attached to such carcass or part of the carcass and unless accompanied by the intact intestines and mesenteric part of such carcass or part of the carcass.

31. No person shall sell, expose or offer for sale or keep for the purposes of sale for human consumption within the Municipality any meat which has not been stamped with the Municipal stamp and all meat in or upon any premises licensed as a butcher's shop or used by a butcher for storage of meat within the Municiwality shall be deemed to be upon such premises for purposes of sale for human consumption. It shall be lawful for any Meat Inspector or Sanitary Inspector or any other person duly anthorised thereto by the Council to seize:—

(a) any meat which is exposed, offered or kept for purposes of sale for human consumption within the Municipality and which does not bear the Municipal stamp, and

(b) any meat of any animal slaughtered outside the Municipal Area intended for purposes of sale therein for human consumption which is brought to the place appointed for examination within the Municipality unless accompanied by such internal organs as are mentioned in the preceding regulation.

De Gezondheisinspekteur is bevoegd het gebruik van enig voertuig voor het doel genoemd in deze regulatie, te verbieden indien, volgens zijn mening, het voertuig en toebehoren niet voor zulk een doel geschikt zijn.

24. Niemand mag pensen, afval, darmen of ingewanden van dieren op een vaartuig laden of ze van het slachthuis verwijderen of trachten de verwijderen, tenzij dezelve behoorlik schoongemaakt zijn, tot tevredenheid van de Vleesinspekteur.

25. Niemand mag een pens, darmen of afval verkopen die niet behoorlik tot tevredenheid van de Vleesinspekteur schoongemaakt zijn.

26. De fooien voor het inspekteren van vlees zullen zijn als van tijd tot tijd door de Raad wordt vastgesteld maar zullen niet hoger zijn dan als volgt:—

Voor Bullen, Koeien, Vaarsen en Stieren	4/6	per kop.
„ Kalveren	1/6	„ „
„ Varkens	3/-	„ „
„ Kleinvee	1/3	„ „
„ Kleinvarkens tot drie maanden oud	1/-	„ „
„ Lammers tot twee maanden oud .	-/9d	„ „

27. Een rekening voor alle gelden en kosten die verschuldigd zijn gedurende de maand wordt gewoonlik door de Stadsklerk aan de slachter gezonden bij het begin van elke maand doch de Vleesinspekteur of andere bevoegde ambtenaar kan betaling eisen voordat enig vlees verwijderd wordt.

De Vleesinspekteur moet dageliks in een boek aantekening houden van de gelden en kosten verschuldigd door elke persoon die slacht, en indien verlangd, aan de slachter of de door hem aangestelde persoon een kopij daarvan geven na het voltooien van de dagelikse bewerking van de karkassen.

28. Een ieder die binnen het Municipale Gebied enige karkas of het vlees van dieren, welke huiten de Municipaliteit geslacht en bestemd zijn voor menselik voedsel inbrengt, moet het feit onmiddelik aan de Stadsklerk of de Vleesinspekteur berichten, die de plaats en tijd voor het onderzoek daarvan vaststeld.

29. Niemand mag vlees van enig dier dat buiten de Municipaliteit geslacht is, indien het bestemd is voor verkoop als menselik voedsel vervoeren, of door een ander laten vervoeren of deponeren in enige plaats binnen de Municipaliteit (behalve een plaats van onderzoek) voordat zulk karkas of vlees onderzocht is door een bevoegde ambtenaar van de Raad en gestempeld en vrijgelaten door zulke ambtenaar als zijude goed, vrij van ziekte, deugdelik en geschikt voor menselik voedsel. Deze regulatie is niet van toepassing op pluimvee, wild, ham of spek.

De plaats van onderzoek zal zijn zoals door de Stadsklerk of de Vleesinspekteur moge vastgesteld worden.

30. Niemand mag binnen het Municipale Gebied enig vlees, bestemd voor verkoop als menselik voedsel, invoeren, vervoeren of brengen en geen ambtenaar mag hetzelve stempelen, brandmerken of van een kenteken voorzien, tenzij:—

(a) In het geval van een karkas of deel van de karkas van een rund, hetzelve vergezeld is van de lever, darmscheel, het hart en de longen, die alle verbonden gelaten moeten worden aan zulk karkas of gedeelte daarvan, en vergezeld van de kop.

(b) In het geval van een karkas of gedeelte van een karkas van een varken, vergezeld van de kop, het hart, de longen, lever en darmscheel die alle verbonden gelaten moeten worden aan zulk karkas of gedeelte van het karkas en vergezeld van de in hun verband zijnde ingewanden.

(c) In het geval van een karkas of gedeelte van het karkas van schapen en bokken, vergezeld van het hart, de longen en lever, die aan zulk karkas verbonden gelaten moeten worden en tenzij zulk karkas of gedeelte van het karkas vergezeld is door de intakte darmen en darmscheel.

31. Niemand mag binnen de Municipaliteit enig vlees dat niet met de Municipale stempel gestempeld is, verkopen, uitstellen of ten verkoop aanbieden of houden met het doel van verkoop als menselik voedsel en al het vlees in of op het perceel hetwelk gelicenseerd is als een slachterswinkel of door een slachter gebruikt wordt ter bewaring van vlees binnen de Municipaliteit wordt beschouwd op zodanig perceel te zijn voor het doel om als menselik voedsel verkocht te worden. Het is wettig voor enige Vleesinspekteur of Gezondheidsinspekteur of enige andere behoorlik door de Raad bevoegde persoon om in beslag te nemen:—

(a) enig vlees dat uitgesteld, aangeboden of voor het doel van verkoping als menselik voedsel gehouden wordt binnen de Municipaliteit en hetwelk niet de Municipale stempel draagt, en

(b) enig vlees van enig dier geslacht buiten het Municipale Gebied hetwelk bestemd is voor verkoop binnen vermeld gebied als menselik voedsel en naar de voor het onderzoek binnen de Municipaliteit bestemde plaats gebracht wordt zonder de binnenorganen genoemd in de voorafgaande regulatie.

Upon the exercise by any Meat Inspector or Sanitary Inspector or other duly authorised person of the powers conferred upon him by this regulation it shall be his duty forthwith to apply to the Magistrate for an order requiring such meat to be destroyed or rendered unsaleable as food for human consumption and the same procedure, restrictions and conditions shall be observed and followed as if such meat were unsound, unwholesome or diseased.

32. Any person who slaughters outside the Township Area as hereinbefore defined any animal the meat whereof is intended for private consumption shall forthwith take such steps as may be necessary to dispose of the offal in such a manner that no nuisance or danger to public health is likely to be occasioned thereby. Failure or neglect on the part of any such person to comply with the provisions of this regulation shall constitute an offence.

33. The charges for examination and stamping of imported meat shall be the same as fixed in regulation 26.

34. Any person using or having in his possession any stamp in any way resembling the Municipal stamp or the mark made by it which might be mistaken for the Municipal stamp, and any person selling or attempting to sell or keeping or exposing for sale any carcass or meat stamped in any such manner as might be mistaken for the Municipal stamp shall be guilty of an offence.

PENALTY CLAUSE.

35. Any person who contravenes any of the foregoing regulations or any order made thereunder in respect of which no special penalty is provided, shall be liable upon conviction to a fine not exceeding twenty pounds (£ 20) and in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months and in the case of a continuing contravention to a further penalty of a fine not exceeding forty shillings (40/-) for each day the contravention continues.

Indien enige Vleesinspekteur of Gezondheisinspekteur of andere behoorlik bevoegde persoon de bevoegdheden uitoefent welke aan hem overeenkomstig deze regulatie verleend worden, is hij verplicht dadelik aanzoek te doen bij de Magistraat voor een bevel gelastende de vernietiging of het ongeschikt maken voor verkoop als voedsel voor menselik gebruik van zodanig vlees en dezelfde handelswijze, beperkingen en voorwaarden worden in acht genomen en uitgevoerd alsof zulk vlees ondeugdelik, onbruikbaar of besmet ware.

32. Een ieder die buiten het Stadsgebied, zoals hierboven omschreven, enig dier slacht, wiens vlees voor privaat gebruik bestemd is, moet dadelike alle nodige stappen ondernemen om over de afval op zodanige wijze te beschikken zodat geen stoornis of gevaar voor de publieke gezondheid daardoor veroorzaakt wordt. Verzuim aan de kant van zodanige persoon om de voorzieningen van deze regulatie na te komen, maakt een overtreding uit.

33. De gelden voor het onderzoeken en stempelen van ingevoerd vlees zijn dezelve als door regulatie 26 vastgesteld.

34. Een ieder die een stempel gebruikt of in zijn bezit heeft die op enige manier op de municipale stempel lijkt of het daarmede gemaakte merk dat verkeerdelik voor de municipale stempel gehouden kan worden, en elk persoon die enig karkas of vlees verkoopt of tracht te verkopen of het ten verkoop houdt of uitstelt, gestempeld zijnde op zulk een manier dat het verkeerdelik voor de municipale stempel gehouden kan worden, is schuldig aan een overtreding.

STRAFBEPALING.

35. Een ieder die enige van de voorafgaande regulaties overtreedt of enig bevel krachtens dezelve gemaakt, ten aanzien waarvan geen biezondere straf voorzien is, is bij schuldigbevinding onderhevig aan een boete twintig pond (£ 20) niet te boven gaande en ingeval van wanbetaling aan gevangenisstraf voor een tijdperk drie maanden niet te boven gaande en ingeval van herhaaldelike overtreding aan een verdere boete van niet meer dan veertig shillings (40/-) voor elke dag dat zulke overtreding voortduurt.

General Notices. | Algemene Kennisgevingen.

(No. 23 of/van 1923.)

Applications will be received at the Lands Branch, Windhoek, for a period of eight weeks from the date of the first publication of this notice (i. e. expiring on the 1923) and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917, and any further amendments thereto and any regulations published thereunder.

N. J. WAGNER,
Senior Officer, Lands Branch.

Windhoek,
9th October, 1923.

Applikaties zullen worden ingewacht bij de Afdeling van Landen, Windhoek, gedurende acht weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelik koophuurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jarren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond, Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingswet Wijzigingswet, No. 23 van 1917, en Proklamatie No. 14 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

N. J. WAGNER,
Hoofd Ambtenaar, Afdeling van Landen.

Windhoek,
9 Oktober, 1923.

Holding No. — Volgnummer.	FARMS FOR DISPOSAL Registered Name and Number. — PLAATSEN BESCHIKBAAR Geregistreerde Naam en Nummer.	Area Hectares — Grootte Hektars	Purchase Price — Koopprijs	Rental during lease period of 5 years. 2nd & 3rd years 2 per cent per annum. Half-yearly Rental:— / Huurprijs gedurende Huur termijn van 5 jaren. 2de en 3de jaar 2 per cent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs:	1st year nil 4th & 5th years 3½ per cent per annum. Half-yearly Rental:— / 4de en 5de jaar 3½ per cent per annum. Half aarlikse Huurprijs.	If option of conditional purchase be exercised, Half-yearly Instalment, which includes Capital & Interest at 4 per cent spread over 20 years. — Indien optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend — Halfjaarlikse Paaiement waarby inbegrepen Kapitaal en Rente tegen 4 per cent over twintig jaren.
			£ s d	£ s d	£ s d	£ s d
Outjo District (Distrikt).						
1.	National No. 129	4529	329	3. 5.10	5.15. 2	12. 0. 6
Warmbad District (Distrikt).						
2.	Grunau Nord West No. 18	15052	865	8.13. 0	15. 2. 9	31.12. 5
Okahandja District (Distrikt).						
3.	Otjosondvombo N. 116	4092	712	7. 2. 5	12. 9. 2	26. 0. 7

Maltahohe District (Distrikt).

4.	Blutputz West No. 111	8500	501	5. 0. 2	8.15. 4	18. 6. 4
5.	Blutputz Ost No. 105	13900	781	7.16. 2	13.13. 4	28.11 0

Luderitz District (Distrikt).

6.	Geelschaap No. 19	12720	877	8.15. 4	15. 7. 0	32. 1. 2

Windhoek District (Distrikt).

7.	Gemsbokkoppies No. 108	4985	434	4. 6.10	7.11.11	15.17. 4

Otjiwarongo District (Distrikt).

8.	Grootgeluk No. 193	5020	437	4. 7. 5	7.12.11	15.19. 6
9.	Waterloo No. 186	5057	445	4. 9. 0	7.15. 9	16. 5. 4
10.	Ovigere No. 105	4717	415	4. 3. 0	7. 5. 3	15. 3. 5
11.	Gravelotte No. 198	5078	441	4. 8. 2	7.14. 4	16. 2. 5

Omaruru District (Distrikt).

12.	Constantia No. 63	5178	450	4.10. 0	7.17. 6	16. 9. 0

Bethanie District (Distrikt).

13.	Nugoais No. 65	14000	545	5. 9 0	9.10. 9	19.18. 5

Keetmanshoop District (Distrikt).

14.	Zaris No. 20	19866	1109	11. 1. 9	19. 8. 1	40.10.10

Gobabis District (Distrikt).

15.	Masis No. 101	5000	395	3.19. 0	6.18. 3	14. 8. 9
16.	Virginia No. 365	5530	380	3.16. 0	6.13. 0	13.17.10
17.	Okatjirute West No. 324	6210	707	7. 1. 5	12. 7. 4	25.16.11
18.	Okatjirute Ost No. 323	6021	748	7. 9.10	13. 2. 2	27. 7. 7
19.	Vaalbank No. 319	5104	342	3. 8. 5	5.19. 8	12.10. 0
20.	Welgevonde No. 321	5078	350	3'10. 0	6 2. 6	12.15.11
21.	Nabageis No. 322	5976	393	3.18. 7	6.17. 7	14. 7. 4
22.	Areams No. 320	5185	348	3. 9. 7	6. 1.10	12.14. 5

Gibeon District (Distrikt).

23.	Bernafay No. 208	7888	691	6.18. 3	12. 1.10	25. 5. 2
24.	Bagatelle No. 293	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
25.	Happyland No. 292	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
26.	Twilight No. 113	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
27.	Newbury No. 41	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
28.	Argentine No. 39	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1

Rehoboth District (Distrikt).

29.	Judaa Ost No. 118	6600	500	5. 0. 0	8.15. 0	18. 5. 7
30.	Neu Loore No. 97	7000	608	6. 1. 7	10.12. 9	22. 4. 6
31.	Weener No. 193	13000	508	5. 1. 7	8.17.10	18.11. 5
32.	Imperani No. 56	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25 8. 1
33.	Ponjola No. 152	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
34.	Kentani No. 181	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
35.	Runners Rest No. 185	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
36.	Croxley No. 184	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
37.	Eden No. 183	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
38.	Onze Rust No. 192	10000	695	6 19 0	12. 3. 3	25. 8. 1
39.	Sekretarispan No. 191	10000	695	6 19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
40.	Meerkat No. 190	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
41.	Woodlands No. 188	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
42.	Holmdene No. 186	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1
43.	Panama No 182	10000	695	6.19. 0	12. 3. 3	25. 8. 1

1 Hectare = $1^1/_{10}$ morgen approximately. 1 Hektar = omtrent $1^1/_{10}$ morgen.

N. B. As the survey of holdings 4, 5, 13, 15, 24—28 and 29—43 has not yet been completed, the areas are approximate only, and consequently the purchase price, rentals and instalments of purchase price are liable to alteration when the exact areas and survey fees are known.

Particulars of Holdings:—

(1) Suitable for all classes of stock. Situate 8 miles from Outjo.

(2) This farm is particularly suitable for sheep but cattle will also do well. There is no surface water on the holding. Situate 5 miles from Grunau Siding.

(3) Suitable for all classes of stock. Situate 110 miles East of Okahandja. On the holding there are a 3 roomed dwelling house and a few wells with pumps and other improvements, the costs of which have been included in the purchase price.

(4) Suitable for all classes of stock. No surface water. Situate 70 miles from Maltahohe and 138 miles from Gibeon.

(5) Same as (4).

(6) Stock farm, situate 30 miles from Aus. A borehole has been sunk on the holding which it is believed yields sufficient water supply. The costs of this borehole have been included in the purchase price.

(7) Stock farm situate 70 miles South East of Windhoek. A borehole was recently sunk on this holding yielding when tested 7,000 gallons per diem. The cost of the borehole will be added to the purchase price of the holding at a later date.

(8) Good stock farm situate 60 miles North of Okahandja. A borehole was recently sunk on this holding yielding when tested 86,000 gallons per diem and the costs of this borehole will be added to purchase price.

(9) Good stock farm situate 60 miles North of Okahandja. A borehole was recently sunk on tis holding yielding when tested 82,000 gallons per diem and the cost of the borehole will be added to the purchase price.

(10) Good stock farm situate 30 miles East of Kalkfeld Station. No surface water but possibilities exist for the construction of dams.

(11) Good stock farm, situate 60 miles north of Okahandja. A borehole was recently sunk on this holding yielding when tested 60,000 gallons per diem and the cost of this borehole will be added to the purchase price.

(12) Good stock farm, situate 40 miles East of Omaruru. No surface water.

(13) Suitable for all classes of stock specially small stock. Some water in River bed during rainy season but otherwise no surface water. Situate 35 miles west of Keetmanshoop.

(14) Stock farm, no surface water, situate 70 miles North of Keetmanshoop. A well and temporary house have been constructed on this holding and the successful applicant not being the constructor of these improvements will be required to pay therefor an amount in cash to be determined by the Administrator.

(15) Good stock, farm situate 12 miles East of Gobabis. A few wells and other improvements exist on the holding but these are so dilapidated that they have not been valued.

(16) Suitable for all classes of stock, situate on the Nosop River and water can be found in the river bet at no great depth. 60 miles from Gobabis and 120 miles from Rehoboth Station.

(17) Suitable for all classes of stock, situate 40 miles from Gobabis. The improvements consist of a well and drinking trough, the cost of which has been included in the purchase price.

(18) Suitable for all classes of stock, although gallamziekte is reported to be prevalent during certain times. Situate 40 miles from Gobabis, and 100 miles from Windhoek. The improvements consist of a house and wells, the costs of which have been included in the purchase price.

(19)—(22) Suitable for all classes of stock, situate 130 miles South of Gobabis and 90 miles East of Mariental.

These farms are some of the farms on the joint Nosop River which were surveyed in December last year. Water can be found without difficulty in the bed of the Nosop.

On holding No. 19 two wells have been sunk and the successful applicant not being the constructor of these improvements will be required to pay therefor an amount in cash to be determined by the Administrator.

On holding No. 20 one well has been sunk and the successful applicant not being the constructor will be required to pay therefor an amount in cash to be determined by the Administrator.

(23) This farm is situate in the Auob Valley and is in the Artesian area. Suitable for all classes of stock. Situate 63 miles east of Mariental Station.

(24)—(28) The survey of these holdings is now in progress and a sketch showing the manner of subdivision is appended hereto. They are suitable for all classes of stock but have no surface water. Situate along the Railway Line.

N. B. Daa de opmeting van hoeven 4, 5, 13, 15, 24—28 en 29—43 nog niet voltooid is, zyn de oppervlakten by benadering opgegeven, en dientengevolge kan de koopprys, huur en paaiementen veranderd worden, wanneer de juiste oppervlakten en opmetings kosten vastgesteld zyn.

Biezonderheden van Hoeven:—

(1) Geschikt voor alle klassen van vee. Gelegen acht mijlen van Outjo.

(2) Deze hoeve is biezonder geschikt voor schapen maar voor groot vee is de plaats ook niet ongeschikt. Er is geen oppervlakte water op de hoeve. Gelegen 5 mijlen van Grunau.

(3) Geschikt voor alle klassen van vee. Gelegen 110 mijlen ten oosten van Okahandja. Op de hoeve is een woonhuis met 3 vertrekken en enige putten met pompen en andere verbeteringen, de kosten waarvan bij de koopprijs ingesloten zijn.

(4) Geschikt voor alle klassen van vee. Geen oppervlakte water. Gelegen 70 mijlen van Maltahohe en 138 mijlen van Gibeon.

(5) Dezelfde beschrijving als No. (4).

(6) Vee plaats, gelegen 30 mijlen van Aus. Het wordt verstaan dat een genoegzame voorraad water verkregen wordt van een boorgat dat onlangs op de hoeve gezonken werd. De kosten van het boorgat zijn bij de koopprijs ingesloten.

(7) Veeplaats, gelegen 70 mijlen ten Zuid Oosten van Windhoek. Een boorgat werd onlangs op de hoeve gezonken dat bij proefneming 7,000 gallonnen water per dag leverde. De kosten van het boorgat zullen later bij de koopprijs gevoegd worden.

(8) Goede veeplaats, gelegen 60 mijlen ten Noorden van Okahandja. Een boorgat werd onlangs op deze hoeve gezonken, dat bij proefneming 86,000 gallonnen water per dag leverde, en de kosten waarvan bij de koopprijs gevoegd zullen worden.

(9) Goede veeplaats, gelegen 60 mijlen ten Noorden van Okahandja. Een boorgat werd onlangs op deze hoeve gezonken, dat bij proefneming 82,000 gallonnen water per dag leverde en de kosten waarvan bij de koopprijs gevoegd zullen worden.

(10) Goede veeplaats, gelegen 30 mijlen ten oosten van Kalkfeld Statie. Geen oppervlakte water, doch er bestaat gelegenheid voor het bouwen van dammen.

(11) Goede veeplaats, gelegen 60 mijlen ten Noorden van Okahandja. Een boorgat dat onlangs op deze hoeve gezonken werd leverde bij proefneming 60,000 gallonnen water. De kosten van het boorgat zullen bij de koopprijs gevoegd worden.

(12) Goede veeplaats, gelegen 40 mijlen ten oosten van Omaruru. Geen oppervlakte water.

(13) Geschikt voor alle klassen van vee en in het biezonder voor klein-vee. Een hoeveelheid van water in de rivier-bedding gedurende de regen-tijd doch anderszins geen oppervlakte water. Gelegen 35 mijlen ten Westen van Keetmanshoop.

(14) Veeplaats, geen oppervlakte water, gelegen 70 mijlen ten Noorden van Keetmanshoop. De kosten van een tijdelike woning en een put op deze hoeve, zullen door de suksesvolle applikant, niet de aanbrenger daarvan zijnde, moeten worden betaald in kontant, het bedrag te worden vastgesteld door de Administrateur.

(15) Goede veeplaats, gelegen 12 mijlen ten Oosten van Gobabis. Een aantal putten en andere verbeteringen bestaan op deze plaats doch deze zijn zo vervallen dat zij niet gewaardeerd werden.

(16) Geschikt voor alle klassen van vee, gelegen aan de Nosop Rivier en water wordt gemakkelik gevonden op een niet te grote diepte. 60 mijlen van Gobabis en 120 mijlen van Rehoboth Statie.

(17) Geschikt voor alle klassen van vee, gelegen 40 mijlen van Gobabis. De verbeteringen bestaan uit een put en drinkbak, de kosten waarvan bij de koopprijs ingesloten zijn.

(18) Geschikt voor alle veesoorten, alhoewel het beweerd wordt dat gallamziekte zich laat voelen gedurende zekere tijd van het jaar. Gelegen 40 mijlen van Gobabis en 100 mijlen van Windhoek. De verbeteringen bestaan uit een huis en putten, de kosten waarvan bij de koopprijs ingesloten zijn.

(19)—(22) Geschikt voor alle veesoorten, gelegen 100 mijlen ten Zuiden van Gobabis en 90 mijlen ten Oosten van Mariental.

Deze plaatsen vertegenwoordigen verscheidene hoeven gelegen aan de Vereenigde Nosob Rivier en werden gedurende Desember l. l. opgemeten. Water kan zonder moeite in de Nosop rivierbedding gevonden worden.

Op hoeve No. 19 zijn twee putten gegraven, en de suksevolle applikant niet de aanbrenger van deze verbeteringen zijnde, moet daarvoor betalen in kontant, een bedrag te worden bepaald door de Administrateur.

Op hoeve No. 20, is een put gegraven en de voormelde voorwaarde is ook van toepassing in dit geval.

(23) Deze plaats is gelegen in de Auob Vallei en in de Artesiese oppervlakte. Geschikt voor alle klassen van vee. Gelegen 63 mijlen ten Oosten van Mariental.

(24)—(28) De opmeting van deze hoeven wordt thans gemaakt en een schets, aantonende de wijze waarop de onderverdeling gedaan wordt is aan deze kennisgeving gehecht. De hoeven zijn geschikt voor alle vee-soorten maar hebben geen oppervlakte water. Gelegen aan de Spoorweg.

(29) Suitable for all classes of stock. Situate 40 miles East of Kalkrand Station. A well has been sunk on this holding and the successful applicant not being the constructor of this well will be required to pay therefor in cash an amount to be determined by the Administrator.

(30) Suitable for all classes of stock. Situate 90 miles East of Rehoboth. The improvements on this holding consist of a house, out-building and wells, the cost of which has been included in the purchase price.

(31) This holding comprises certain un-surveyed land situate between farms Nos. 21 and 154.

The holding is suitable for small stock and has open water. Situate 80 miles West of Rehoboth.

(32)—(43) These holdings comprise certain un-surveyed land situate on the northern border of the Gibeon district and bounded on the west by the Rehoboth Gebiet. The survey of these holdings is now in progress and a sketch showing the manner of sub-division is appended hereto. The holdings are suitable for all classes of stock but have no surface water.

Unless otherwise stated in the foregoing particulars, native labour is scarce.

N.B. Instructions have in some instances been issued for the sinking of boreholes on holdings, and if at the date of allotment boring operations have been commenced, the costs thereof will be added to the purchase prices and the half-yearly rentals and instalments will be increased accordingly as from the date of completion of the boreholes.

Should no operations have been commenced at the date of allotment the allottee must notify the Senior Officer, Lands Branch, whether he desires boring operations to be undertaken or not.

In view of the large number of applications which may be received for some of the farms in this notice, applicants are advised, in their own interests, to submit alternative applications giving the order of preference.

Should their first selections not be allotted to them, consideration will then be given to the alternative applications in order of preference.

N.B. The control and use of water in public river beds or of water derived from artesian wells will be subject to such laws and regulations as may hereafter be promulgated.

The ownership of land in South-West Africa does not include the ownership in minerals and precious stones in, on or under such land. All the above farms are open to prospecting and pegging by any person duly authorised thereto in accordance with the provisions of the Imperial Mining Ordinance 1906, as amended by Proclamation No. 24 of 1919. The holder of a prospecting licence over any of the above farms is entitled to grazing and water for stock required in connection with his prospecting operations, as also wood, in so far as it is available without materially interfering with the working of the farm (Section 12 of above Ordinance) and subject to payment of compensation as provided in the Mining Law.

General Conditions:—

In the event of the Government being required, in terms of any law relating to fencing in South-West Africa, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rentals, payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under any law relating to fencing in South West Africa, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said law.

In the event of boreholes being completed and windmills erected on any of the holdings before the date of allotment thereof, the cost of the boring operations and windmills will be added to the valuations of the holdings and the rentals and instalments of purchase price will be increased accordingly.

In the event of an allottee making application for a borehole to be sunk on his holding and a windmill to be erected thereon, and of such application being approved by the Administrator, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) and of such windmill will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price will be increased accordingly as from the date of the completion of the work.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of holdings on which boreholes may be sunk before or after allotment thereof, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

(29) Geschikt voor alle veesoorten. Gelegen 40 mijlen ten oosten van Kalkrand Statie. Er is een put gegraven op deze hoeve en de suksesvolle applikant, niet de aanbrenger daarvan zijnde, moet daarvoor betalen een bedrag, in kontant, te worden bepaald door de Administrateur.

(30) Geschikt voor alle vee-soorten. Gelegen 90 mijlen ten Oosten van Rehoboth. De verbeteringen op deze hoeve bestaan uit een woonhuis, buiten-gebouwen en putten, de kosten waarvan bij de koopprijs ingesloten zijn.

(31) Deze hoeve bestaat uit zekere onopgemeten grond gelegen tussen hoeven Nos. 21 en 124. De hoeve is geschikt voor klein-vee en is voorzien met open water. Gelegen 80 mijlen ten weste van Rehoboth.

(32)—(43) Deze hoeven bestaan uit zeker onopgemeten grond gelegen aan de Noordelike grens van het Gibeon distrikt, en zijn begrensd aan de Westelike zijde door het Bastard Gebied. De opmeting van deze plaatsen wordt thans ondernomen en een schets, de onderverdeling aantonende, is aan deze kennisgeving gehecht. De hoeven zijn geschikt voor alle klassen van vee, maar bezitten geen oppervlakte water.

Tenzij anderszins in deze kennisgeving aangeduid, moet het aangenomen worden dat naturellen arbeid schaars is.

N.B. Instrukties zijn in sommige gevallen uitgevaardigd om boorgaten te zinken op hoeven en indien op de datum van toekenning boorwerkzaamheden alreeds in aanvang genomen zijn, zullen de kosten daarvan bij de koopprijzen gevoegd worden en de halfjaarlikse huurgelden en paaiementen zullen dienovereenkomstig verhoogd worden vanaf de datum van voltooing van het werk.

Indien boorwerkzaamheden nog niet in aanvang genomen zijn op de datum van toekenning, moet de huurder de Hoofd Ambtenaar, Afdeling van Landen, laten weten of hij een boorgat wil laten zinken of niet.

Aaangezien er mogelik een zeer groot aantal applikaties ontvangen mogen worden voor sommige van de plaatsen in deze kennisgeving, worden applikanten aangeraden, uit eigen belang voor meer dan een plaats applikatie te maken en de orde van voorkeur aan te geven.

Indien hun eerste keuze niet aan hen toegekend worden, zullen hun applikaties voor de andere keuzen dan in overweging genomen worden in orde van voorkeur.

N.B. De kontrole en het gebruik van water in publieke rivier beddingen of van water verkregen van artesiese putten zullen onderhevig zijn aan zodanige wetten en regulaties als hierna bekend gemaakt mogen worden.

Het bezitrecht van grond in Zuidwest Afrika sluit niet het bezitrecht van mineralen en edelgesteenten in, op of onder zulke grond. Al de bovengenoemde plaatsen zijn open voor prospekteren en afpennen door enig persoon behoorlik daartoe gemachtigd overeenkomstig de bepalingen van de Imperiale Mijn Ordonantie 1906 zoals gewijzigd door Proklamatie No. 24 van 1919.

Een persoon die een licentie voor prospekteren heeft over enige van de bovengenoemde plaatsen, heeft aanspraak op weiding en water voor het vee nodig in verband met het prospekteren, alsook hout, in zo verre dit beschikbaar is zonder het werk op de plaats grooteliks te verstoren (Zie Artikel 12 van bovengenoemde Ordonantie) en onderhevig aan betaling van schadevergoeding zoals bepaald in de Mijn Wet.

Algemene Voorwaarden:—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig enige Omheiningswet in Zuidwest Afrika, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelikheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurkontrakt, dan zal de suksesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelikheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontant aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelikheid moeten aanvaarden, overeenkomstig enige Omheiningswet in Zuidwest Afrika, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Ingeval er op enige der hoeven boorgaten mochten voltooid zijn en windmolens opgericht vóór de datum van toekenning daarvan, dan zullen de kosten van het boren en van de windmolens bij de koopprijzen van de hoeven gevoegd worden, en de huurgelden en paaiementen op de koopprijs dientengevolge worden verhoogd.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en een windmolen daarop moge worden opgericht, en zodanige applikatie door de Administrateur wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Boring Engineer, Windhoek, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

Issue of Government Grant:—

Government Grants of holdings may, in special cases, with the approval of the Administrator, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee after five years tenancy can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one fourth (but not in any case by less than £ 400) the total indebtedness of the lessee to the Government, section four of Proclamation No. 26 of 1923 enables the Administrator to issue a Government Grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

General Remarks:—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917 and any further amendments thereto.

The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown grant to be issued later:—

(a) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding, required for public purposes or outspan purposes, on payment of compensation therefor;

(b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

The Lands Branch has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended in their own interests, personally to inspect farms before formally applying therefor. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

After the expiry date of this notice intending applicants should ascertain from the Lands Branch which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

Ocupation can be granted immediately on allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate or from the Senior Officer, Lands Branch, P. O. Box 297, Windhoek.

The Branch has a staff dealing specially with applications and inquires for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement in South West Africa are advised to apply for such information direct to the Senior Officer, Lands Branch, Box 297, Windhoek.

---

worden betaald) en van zodanige windmolen gevoegd worden bij de koopprijs van de hoeve, en de halfjaarlikse huurprijs en paaiementen op de koopprijs zullen dientengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooing van het werk.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten vóór of na toekenning daarvan gezonken mogen worden zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

Een voorwaarde van het huurkontrakt zal zijn, dat de suksesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken zijn, met ingang van de datum van toekenning of van voltooing van het werk verantwoordelik zal worden gehouden voor de behoorlike oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelik zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlike pompmachinerie daaruit water nemen. Navraag betreffende machinerie welke meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de suksesvolle applikant bij de Boor Ingenieur, Windhoek, te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pompmachinerie over te gaan.

Uitreiking van Goevernements Grondbrieven:

Goevernements Grondbrieven van hoeven kunnen in speciale gevallen met toestemming van de Administrateur uitgegeven worden vóór afloop van een termijn van 10 jaren na de datum van toekenning. Wanneer een huurder, na een hoeve 5 jaren te hebben gepacht de Landraad kan overtuigen dat de waarde van zijn hoeve met blijvende verbeteringen van degelike aard een-vierde (maar in geen geval minder dan £ 400) meer bedraagt dan de totale schuld van de huurder aan het Goevernement, stelt artikel vier van Proklamatie 26 van 1923 de Administrateur in staat om een Goevernements Grondbrief uit te geven en voor het totaal bedrag van de dan nog overblijvende schuld een verband aan te nemen.

Algemene Opmerkingen:—

Het uit te reiken huurkontrakt zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlik gesteld worden in landbouwhuurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingswet Wijzigingswet, No. 23 van 1917 en enige verdere Wijzigingen daarvan.

In het voorgestelde huurkontrakt en de daarop volgende Kroongrondbrief zal speciale voorziening gemaakt worden waardoor:—

(a) de Regering het recht hebben zal om tegen betaling van schadevergoeding enige hoeve of enig gedeelte daarvan, terug te nemen, indien voor publieke doeleinden of een uitspanning benodigd;

(b) aanwezige paden en doorgangen vrij en onbelemmerd zullen blijven hetzij op de kaart aangegeven of niet, en de huurder van enige hoeve gehouden zal zijn noodzakelike paden naar en van de grond van aangrenzende of naburige eigenaren toe te laten.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontrakt van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

De Afdeling van Landen heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelik te geven, maar zal niet verantwoordelik zijn voor enige onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen in hun eigen belang plaatsen persoonlik te inspekteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspektie van hoeven verleend.

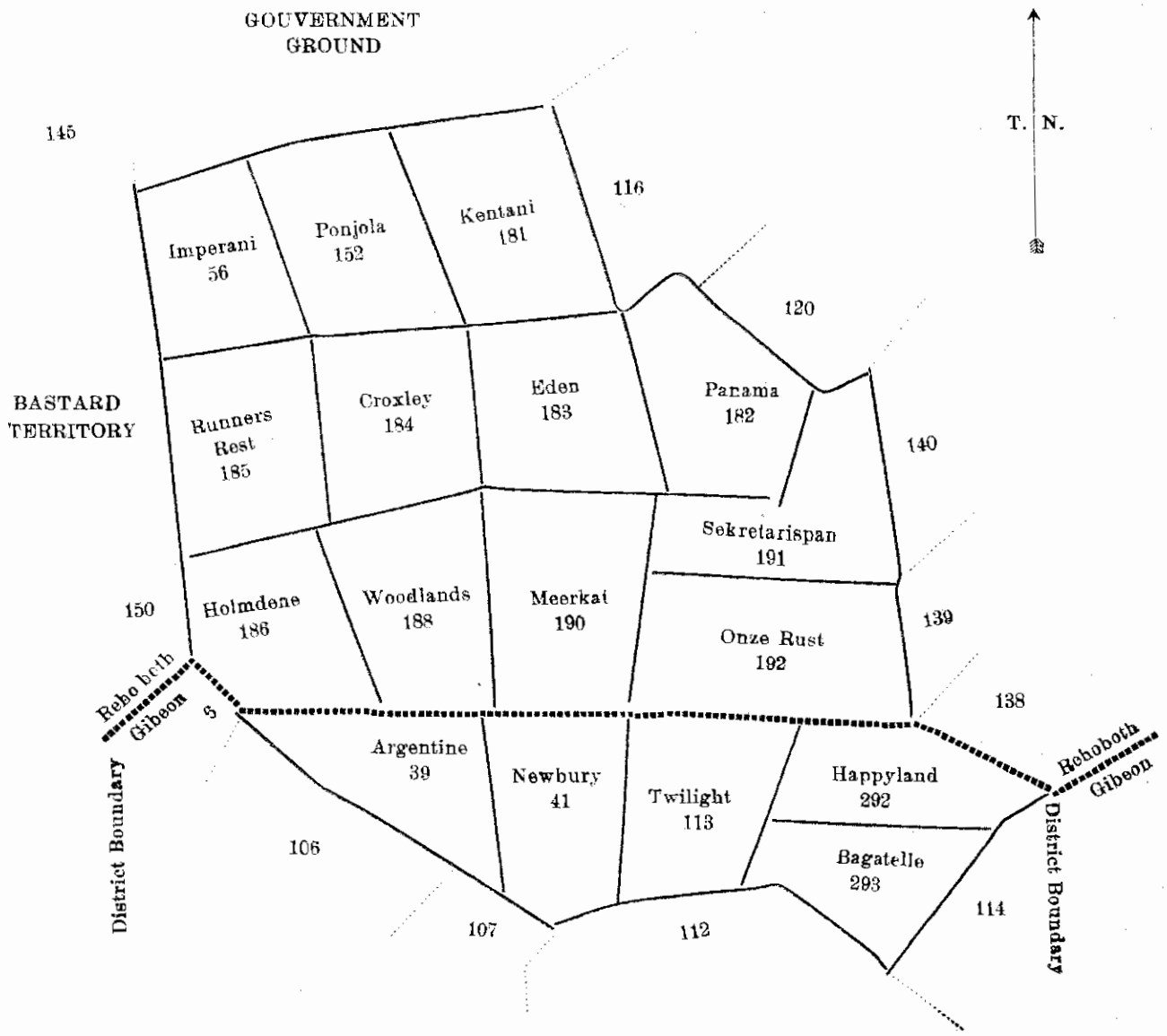
Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van de Afdeling van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enig een daarvan te gaan inspekteren.

Onmiddelik na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke van de magistraten van de distrikten waarin de plaatsen gelegen zijn, of van de Afdeling van Landen P. K. Bus 297, Windhoek, kunnen worden verkregen.

De Afdeling van Landen heeft een staf, die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandeld en aanstaande settelaars, die met betrekking tot landnederzetting in Zuid-West Afrika informatie verlangen worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot de Afdeling van Landen, Bus 297, Windhoek.

SKETCH SHEWING SUBDIVISION OF FARMS IN REHOBOTH AND GIBEON DISTRICTS.
SKETS AANTONENDE ONDERVERDELING VAN PLAATSEN IN REHOBOTH EN GIBEON DISTRIKTEN.



(No. 24 of/van 1923.)

Tenders are hereby invited and will be received at the Lands Branch, Windhoek, for a period of three months from the date of publication of this notice, and for such time thereafter as the lots remain unsold, for the purchase under the provisions of the Crown Land Disposal Proclamation, 1920, of the undermentioned lots situated in the Township of Walvis Bay.

Tenders woren hierbij uitgenodigd en zullen ingewacht worden bij de Afdeling van Landen, Windhoek, voor een tijdperk van drie maanden vanaf de datum van de publikatie van deze kennisgeving, en voor zodanig tijdperk daarna als de percelen onverkocht mogen blijven, voor de koop, onder de voorzieningen van de Kroongrond Beschikkings Proklamatie 1920, van ondergenoemde percelen gelegen in het dorp Walvis Baai.

Lot No. / Perceel No.	Area / Grootte / Square metres / Vierkant metres	Upset Price / Inzet Prys / £	Lot No. / Perceel No.	Area / Grootte / Square metres / Vierkant metres	Upset Price / Inzet Prys / £	Lot No. / Perceel No.	Area / Grootte / Square metres / Vierkant metres	Upset Price / Inzet Prys / £
11	1089	10	80	836	10	113 & 114	1444	15
12	1139	10	81	1124	10	186 & 190	1445	20
13	1573	10	85 & 86	1432	10	187 & 188	1457	15
14	1983	10	89 & 90	1444	10	189 & 191	1428	15
15	1983	10	78 & 79	1444	10	192 & 193	1491	20
16	1525	10	82 & 83	1444	10	194 & 195	1369	20
17	1983	10	84 & 87	1444	10	196 & 198	1428	15
38 & 39	1310	10	88 & 91	1444	10	197 & 201	1156	15
40	836	10	96 & 99	1881	20	199 & 200	1298	15
41 & 42	1516	10	97 & 98	1540	20	221 & 224	1428	10
43 & 44	1408	10	100 & 103	1444	15	222 & 223	1428	10
47 & 48	1444	10	101 & 102	1444	15	225 & 228	1428	10
51 & 52	1444	10	104 & 107	1444	15	226 & 227	1428	10
45	1159	10	105 & 106	1444	15	229 & 232	1428	10
46 & 49	1444	10	108 & 111	1444	15	230 & 231	1428	10
50 & 53	1444	10	109 & 110	1444	15	233 & 236	1428	10
77	1214	10	112 & 115	1444	15	234 & 235	1428	10

237 & 240	1428	10
238 & 239	1196	10
259 & 262	1428	10
260 & 261	1428	10
263 & 266	1428	10
264 & 265	1428	10
267 & 270	1428	10
268 & 269	1428	10
271 & 274	1428	10
272 & 273	1428	10
639	1250	10
640	1250	10
641	1250	10
642	1250	10
643	1250	10
644	1250	10
645	1250	10
646	1250	10
647	1250	10
648	1250	10
649	1250	10
650	1250	10
651	1250	10
652	1250	10
653	1250	10
654	1250	10
655	1250	10
656	1250	10
657	1250	10
658	1250	10
659	1250	10
660	1250	10
661	1250	10
662	1250	10
663	1250	10
664	1250	10
665	1250	10
666	1250	10
667	1250	10
668	1250	10
669	1250	10
670	1250	10
671	1250	10
672	1250	10
673	1250	10
674	1250	10
675	1250	10
676	1250	10
678	1250	10
679	1250	10
680	1250	10
681	1250	10
682	1250	10
683	1250	10
684	1250	10
685	1250	10
686	1250	10
687	1250	10
688	1250	10
689	1250	10
690	1250	10
691	1250	10
692	1250	10
693	1250	10
694	1250	10
695	1250	10
696	1250	10
697	1250	10
698	1250	10
699	1250	10
700	1250	10
701	1250	10
702	1250	10
703	1250	10
704	1250	10
705	1250	10
706	1250	10
707	1250	10
708	1250	10
709	1250	10
710	1250	10
711	1250	10
712	1250	10
713	1250	10
714	1250	10
715	1250	10
716	1250	10
717	1250	10
718	1250	10
719	1250	10
720	1250	10
721	1250	10
722	1250	10
723	1250	10
724	1250	10
725	1250	10
726	1250	10

727	1250	10
728	1250	10
729	1250	10
730	1250	10
731	1250	10
732	1250	10
733	1250	10
734	1250	10
567	1306	10
568	1306	10
569	1306	10
570	1306	10
571	1306	10
572	1306	10
573	1306	10
574	1306	10
575	1306	10
576	1306	10
577	1306	10
578	1306	0
579	1250	10
580	1250	10
581	1250	10
582	1250	10
583	1250	10
584	1250	10
585	1250	10
586	1250	10
587	1250	10
589	1250	10
590	1250	10
591	1250	10
592	1250	10
593	1250	10
594	1250	10
595	1250	10
596	1250	10
597	1250	10
598	1250	10
599	1250	10
600	1250	10
601	1250	10
602	1250	10
603	1250	10
604	1250	10
605	1250	10
606	1250	10
607	1250	10
608	1250	10
609	1250	10
610	1250	10
611	1250	10
612	1250	10
613	1250	10
614	1250	10
615	1250	10
616	1250	10
617	1250	10
618	1250	10
619	1250	10
620	1250	10
621	1250	10
622	1250	10
513	1250	15
514	1250	15
515	1250	15
516	1250	15
517	1250	15
518	1250	15
519	1250	15
520	1250	15
521	1250	15
522	1250	15
523	1250	15
524	1250	15
525	1250	15
526	1250	15
527	1250	15
528	1250	15
529	1250	15
530	1250	15
531	1250	15
532	1250	15
533	1250	15
534	1250	15
535	1250	15
536	1250	15
537	1250	15
538	1250	15
539	1250	15
540	1250	15
541	1250	15
542	1250	15
543	1250	15
544	1250	15
545	1250	15
546	1250	15

547	1250	15
548	1102	15
549	1078	15
550	1250	15
551	1250	15
552	1054	15
553	1813	15
554	1250	15
555	1250	15
556	1250	15
557	1250	15
558	1470	15
338	1334	15
339	1334	15
340	1334	15
341	1334	15
342	1334	15
343	1334	15
344	1334	15
345	1104	15
346	1748	20
347	1868	20
431	1334	15
434	1334	15
435	1334	15
438	1334	15
432	828	15
433	954	15
444	1300	15
439	1334	15
441	1300	15
442	1300	15
443	1300	15
436	1080	20
437	1207	20
440	1380	20
445	1193	20
446	1422	20
447	1300	20
448	1300	20
449	1300	20
450	1300	20
451	1118	20
452	1300	20
453	1462	20
454	1020	20
455	1782	20
284	2000	20
285	1920	20
286	1720	20
287	2380	20
288	1600	20
289	1250	20
290	1250	20
291	1250	20
292	1250	20
293	1250	20
294	1250	20
295	1250	20
296	1250	20
297	1250	20
298	1250	20
299	1250	20
300	1250	20
301	1250	20
302	1250	20
303	1250	20
304	1250	20
305	1250	20
306	1250	20
307	1250	20
308	1250	20
309	1250	20
310	1250	20
311	1250	20
312	1250	20
313	1250	20
314	1250	20
315	1250	20
316	1250	20
317	1250	20
318	1250	20
319	1250	20
320	1250	20
348	1250	20
349	1250	20
350	1250	20
351	1250	20
352	1250	20
353	1250	20
354	1250	20
355	1250	20
356	1250	20
357	1250	20
358	1250	20
359	1250	20
360	1250	20

361	1250	20	375	1250	20	467	1250	20
362	1250	20	376	1250	20	468	1250	20
363	1250	20	377	1250	20	469	1250	20
364	1250	20	378	1250	20	470	1250	20
365	1250	20	379	1250	20	471	1250	20
366	1250	20	458	1250	20	472	1250	20
367	1250	20	459	1250	20	473	1250	20
368	1250	20	460	1250	20	489	1624	20
369	1250	20	461	1250	20	490	1242	20
370	1250	20	462	1250	20	491	1458	20
371	1250	20	463	1250	20	492	1000	20
372	1250	20	464	1250	20	493	1000	20
373	1250	20	465	1250	20	494	1150	20
374	1250	20	466	1250	20			

Area reserved for coloured persons:

Terrein gereserveerd voor kleurlingen:

1135	600	5	1169	600	5	1201	600	5
1137	600	5	1170	600	5	1202	600	5
1138	600	5	1171	600	5	1203	600	5
1139	600	5	1172	600	5	1204	600	5
1140	600	5	1173	600	5	1205	600	5
1141	600	5	1174	600	5	1206	600	5
1142	600	5	1175	600	5	1207	600	5
1143	600	5	1176	600	5	1208	600	5
1144	600	5	1177	600	5	1209	600	5
1145	600	5	1178	600	5	1210	600	5
1146	600	5	1179	600	5	1211	600	5
1147	600	5	1180	600	5	1212	600	5
1148	600	5	1181	600	5	1213	600	5
1149	600	5	1182	600	5	1214	600	5
1150	600	5	1183	600	5	1215	600	5
1151	600	5	1184	600	5	1216	600	5
1152	600	5	1185	600	5	1217	600	5
1153	600	5	1186	600	5	1218	600	5
1154	600	5	1187	600	5	1219	600	5
1155	600	5	1188	600	5	1220	600	5
1156	600	5	1189	600	5	1221	600	5
1157	600	5	1190	600	5	1222	600	5
1158	600	5	1191	600	5	1223	600	5
1159	600	5	1192	600	5	1224	600	5
1160	600	5	1193	600	5	1225	600	5
1161	600	5	1194	600	5	1226	600	5
1162	600	5	1195	600	5	1227	600	5
1163	600	5	1196	600	5	1228	600	5
1164	600	5	1197	600	5	1229	600	5
1166	600	5	1198	600	5	1230	600	5
1167	600	5	1199	600	5	1231	600	5
1168	600	5	1200	600	5			

1 Sq. Metre = 10¾ Sq. Engl. feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price shall be paid in cash on notification of acceptance of tender to the Senior Officer, Lands Branch, Windhoek.

2. The upset prices above enumerated do not include survey, Government Grant and registration fees and these fees as well as Transfer Duty must be paid by the purchaser in addition to the amount tendered by him.

3. The purchaser shall, within a period of two years from the date on which a sufficient water supply has been provided for the township (which date will be notified to the purchaser) erect on the lot or lots sold to him a suitable building, the plans of such building to be approved of by the Administrator before the erection thereof is commenced with. The Administrator's approval of any building plan will be specially subject to the condition that the floor level of such building must be at least four feet above high water mark. Specifications of buildings conforming to the minimum standard required may be had on application to the undersigned.

4. Upon compliance with the provisions of the abovementioned conditions of sale freehold title will be granted to the purchaser.

5. Failure to comply with any of the conditions of sale aforementioned will render the sale liable to cancellation and in such event any payments already made may be forfeited to the Government. This condition is subject to the provision that upon good cause being shown the Administrator may grant extension of time for the due compliance with the conditions of sale.

Europeans will not be allowed to purchase lots situated within the area reserved for coloured persons.

Tenders setting forth the amounts applicants are prepared to pay for any of the lots hereinmentioned should be addressed to the Senior Officer, Lands Branch, Windhoek, in a sealed envelope marked "Tender for Lot in Walvis Bay Township". The highest or any tender will not necessarily be accepted.

L

N. J. WAGNER,
Senior Officer, Lands Branch.

Windhoek,
5th October, 1923.

1 Vierk. Meter = 10¾ Vierk. Eng. voet.

VOORWAARDEN VAN VERKOOP.

1. De koopprijs moet in kontant betaald worden op kennisgeving van aanname van Tender, aan de Hoofd Ambtenaar, Afdeling van Landen, Windhoek.

2. De inzet-prijzen hierboven aangegeven, sluiten de fooien verbonden aan opmeting, grondbrief en registratie niet in, en deze kosten zowel als Hererechten moeten door de koper betaald worden in toevoeging tot het bedrag dat door hem getenderd wordt.

3. De koper moet, binnen een tijdperk van twee jaren van af de datum waarop een genoegzame watervoorraad voor het dorp verschaft is (waarvan kennis gegeven zal worden) op het perceel of percelen een geschikt gebouw oprichten, de plannen van zodanig gebouw te worden goedgekeurd door de Administrateur voordat met het bouwen een aanvang gemaakt wordt. De goedkeuring van de Administrateur van enig bouwplan zal speciaal onderhevig zijn aan de voorwaarde dat de vloer-hoogte van zodanige gebouwen ten minste vier voet boven het hoogwatermerk moeten zijn. Specifikaties van gebouwen overeenstemmend met het minimum dat vereist wordt kunnen op verzoek van ondergetekende verkregen worden.

4. Na voldoening aan alle voorzieningen van vermelde verkoopsvoorwaarden, zal een grondbrief aan de koper uitgereikt worden.

5. Niet-nakoming van enige van de verkoops voorwaarden stelt de verkoop bloot aan kansellatie, en in dat geval kunnen enige paaiementen die alreeds mogen gemaakt zijn, aan de Administratie vervallen verklaard worden. Deze voorwaarde is onderhevig aan de voorziening dat waar gegronde redenen aan de Administrateur voorgelegd worden, de Administrateur verder uitstel kan verlenen voor de behoorlike nakoming van de verkoops-voorwaarden.

Blanken zullen niet toegelaten worden percelen te kopen die binnen het terrein gereserveerd voor gekleurde personen, gelegen zijn.

Tenders waarin het bedrag bepaald is dat applikanten bereid zijn te betalen voor enige van de percelen hierin vermeld, moeten gezonden worden aan de Hoofd Ambtenaar, Afdeling van Landen, Windhoek, in een verzegeld koevert met het opschrift "Tender voor perceel in het dorp Walvis Baai". De hoogste of laagste tender zal niet noodzakelikerwijze aangenomen worden.

N. J. WAGNER,
Hoofd Ambtenaar, Afdeling van Landen.

Windhoek,
5. Oktober, 1923.

Miscellaneous Notices. | Gemengde Kennisgevingen.

(No. 23 of 1923.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

The following statements are published in terms of Section forty-one of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa.

J. T. TAYLOR,
Manager.

Windhoek, 9th October, 1923.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS IN RESPECT OF FUNDS PROVIDED AS AT 30th Sept. 1923.

LIABILITIES.			ASSETS.	
CAPITAL FUNDS		£ 424006.17. 8	LOANS under Act 18 of 1912	£ 412736. 3. 9
ADMINISTRATION (Landwirtschaftsbank in liquidation) Unrealised assets per contra		159207. 5. 0	LOANS under Act 20 of 1911	240.—.—
INTEREST RECEIVED		13463. 6.10	LANDWIRTSCHAFSBANK in Liquidation Unrealised assets per contra	159207. 5. 0
SUNDRY CREDITORS			INTEREST PAID	15481. 1.10
Undrawn balances in respect of bonds passed etc.	£ 4972.10. 6		INTEREST ADJUSTMENT ACCOUNT	3399.17. 7
OTHER SUNDRIES	£ 24901.13. 0	29874. 3. 6	INTEREST ACCRUED, but not yet due	5895.11. 4
			BANK PREMISES	7696. 4. 9
			FURNITURE AND FITTINGS	659. 0.11
			SUNDRY ACCOUNTS	16166.14. 2
			CASH IN HAND AND AT BANKERS	5119 13. 8
		£ 626551 13. 0		£ 626551.13. 0

(No. 23 van 1923.)

DE LAND EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

De volgende staten worden ter algemene informatie gepubliseerd overeenkomstig artikel een-en-veertig van Wet No. 18 van 1912 zoals gewijzigd en toegepast op Zuidwest Afrika.

J. T. TAYLOR,
Bestuurder.

Windhoek, 9e Oktober, 1923.

STAAT VAN LASTEN EN BATEN TEN OPZICHTE VAN FONDSEN IN ZUIDWEST AFRIKA VERSTREKT ALS PER 30e September, 1923.

LASTEN.			BATEN	
KAPITAAL FONDSEN		£ 424006.17. 8	LENINGEN onder Wet No. 18 van 1912	£ 412736. 3. 9
ADMINISTRATIE (Landwirtschaftsbank in likwidatie) Niet te gelde gemaakte baten per contra		159207. 5. 0	LENINGEN onder Wet No. 20 van 1911	240.—.—
			LANDWIRTSCHAFTSBANK in Likwidatie Niet te gelde gemaakte baten per contra	159207 5. 0
RENTE ONTVANGEN		13463. 6.10	RENTE BETAALD	15481 1.10
DIVERSE KREDITEUREN			RENTE VEREFFENINGS REKENING	3399.17. 7
Krediet saldos ten opzichte van verbanden reeds gepasseerd	£ 4972.10. 6		RENTE BETAALBAAR, doch nog niet verschuldigd	5895.11. 4
ANDERE BEDRAGEN	24901.13. 0	29874. 3. 6	BANK GEBOUWEN	7696. 4. 9
			MEUBELAAR	659. 0.11
			DIVERSE REKENINGEN	16166 14. 2
			GELD IN HANDEN EN BIJ BANKIERS	5119.13. 8
		£ 626551.13. 0		£ 626551.13. 0

(No. 24 of/van 1923.)

THE LAND AND AGRICULTURALBANK OF SOUTH WEST AFRICA.
DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

List of mortgages and securities completed during the month of September, 1923.
Lijst van verbanden en sekuriteiten voltooid gedurende de maand van September, 1923.

Number, Name and District. Nummer, Naam en Distrikt.	Property Mortgaged. Eigendom Verbonden.	Area. Grootte. ha a sqm	Amount. Bedrag. £
321. Krenz, Friedrich, Outjo.	Cauas No. 118. Cauas Nord No. 119.	4969.27.76 10478.76.06	2300
322. Toepfer, Erich, Windhoek.	Ongeama Tambuka No. 57. Annexe No. 58.	5025.14.75 1934.44.62	1200
323. Dunaiski, Paul, Omaruru.	Wolfstal No. 88.	5284.44.64	850
324. Windisch, August, Karibib.	Ombujomaere Nord No. 6.	5031.11.37	900
325. Meets, Edward; and Stewart-Wynne, Alwina Emily, Otjiwarongo.	Yakandonga No. 42.	5020.—.—	1200
326. Villinger, Max, Omaruru.	Osera Omewa No. 54.	9749.77.66	1550
327. Lusse, Lodewijk Johannes, Grootfontein.	Portion "A" (now called Kameeldoorn) of farm Annenhof No.158.	2094.89.78	500

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p. m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertenties.

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUIDWEST AFRIKA.

1. De Officiele Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiele Koerant op de eerstvolgende werkdag.

2. Advertenties voor plaatsing in de Officiele Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n. m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiele Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.

3. Advertenties worden in de Officiele Koerant geplaatst achter het officiele gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.

4. Advertenties worden in de Officiele Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiele Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.

5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiele Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.

6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelik, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelik zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelike handschrift foutiev wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.

7. Het jaarlikse intekengeld voor de Officiele Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaren. Enkele nummers van de Officiele Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.

8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedeelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)

9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspektie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. Africa.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeurig van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Registered Number of Estate / Geregistr.-Nummer van Boedel	NAME OF THE DECEASED / NAAM VAN DE OVERLEDENE. Surname / Familienaam	Christian Name / Voornaam	Occupation / Beroep	Date and Place of Death / Datum en plaats van overlijden	Date and Time of Meeting / Datum en tijd van Bijeenkomst	Place of Meeting / Plaats van Bijeenkomst	Meeting Convened for election of / Bijeenkomst belegd voor verkiezing van
337	Weber	Alfred Wilhelm	Farm Manager	4/7/23 Windhoek	25/10/23 10 a.m.	Windhoek .	Executor

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel vier en zestig, sub-artikel (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, sub-artikel (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in diegene van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instrukties aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

Form. No. 3.—Formulier No. 3. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Time within which debts payable Tijd binnen welke schuld moet worden betaald
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
100	Johannes Abraham Smith, alias Jan Smith, a farmer of Breekhorn, distr. Maltahohe	Sequestrated	J. D. L. Burke	P. O. Box 45 Windhoek	Friday	26/10/23	10 a.m.	Windhoek	30 days
101	Johann Heinrich Mertens, farmer of Friedrichsruh dist. Windhoek	do.	John H. Hill	P. O. Box 7, Windhoek	Tuesday	30/10/23	10 a. m.	Windhoek	21 days

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of

Mortgage Bond dated 14th April 1914 for 3000 Marks passed by RICHARD EHRET in favour of CARLOS NECKELMANN,

in respect of certain Parzelle 16, sheet 2, of the General Plan (now Erf No. 310), situate in the Township of Keetmanshoop, District of Keetmanshoop, measuring 13 ares 8 square metres, registered in the Grundbuch Keetmanshoop, Volume I, folio 21.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dr. ALBERT STARK,
Applicant's Attorney.

Dated at Windhoek,
this 6th day of October, 1923.

NOTICE.

Application having been made by MAX HALLMANN, in his capacity as Executor Dative in the estate of the late CHRISTIAN PACK, for the issue and registration of a Certificate of Substituted Title in favour of the Estate of the late Christian Pack in respect of Farm "Omakuara" No. 142, situate in the district of Gobabis, measuring Five thousand and Seventy-six (5076) hectares, Seventy-five (75) ares, Thirty-four (34) square metres, registered in the name of Christian Pack in the German Landregister of Gobabis, volume II, folio 47, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within a period of three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Windhoek,
4th October, 1923.

NOTICE.

Application having been made by VALENTIN PAUL WEIMANN for the issue and registration of CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE in respect of certain farm "EKOTOWENI" No. 173, situate in the District of Outjo, measuring One Thousand Five Hundred and Twenty One (1521) Hectares, Fifteen (15) Ares, Seventy Nine (79) Square Metres, originally held by the said VALENTIN PAUL WEIMANN under and by virtue of DEED OF SALE dated 15th March 1911 and confirmed on 7th April 1911, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this Notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which, such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
5th October, 1923.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain Second Mortgage Bond for 7000 marks, dated the 24th day of April 1915, passed by Karl Peeken in favour of the late WILHELM ERNST JULIUS PANZLAFF in respect of certain farm KHOS No. 168, situate in the district of Rehoboth, registered in favour of the said Mortgagee in the Grundbuch of Rehoboth District, under Volume III, Folio 68.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publishing of this notice.

F. KALTER,
Administrator of the Estate of the late W. E. J. Panzlaff.

Windhoek,
the 10th October, 1923.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
14	Arthur Neumarkel	Second & Final Liquidation & Distribution	Windhoek		15/10/23
46	Wilhelm Wolff, a trader of Tsumeb, district Grootfontein	First & Final Liquidation account & Plan of Distribution	do.	Grootfontein	do.
47	Jan Willem de Man, an hotelproprietor of Grootfontein	do.	do.	do.	do.
63	Insolvent Estate of Johannes Heuschneider, a farmer and Brewer of Windhoek	First Liquidation & Distribution account	do.		20/10/23
70	Franz Erdmann (deceased) a farmer of Haris, district Windhoek	First & Final Liquidation account & Plans of Distribution & Contribution	do.		20/10/23
94	Assigned Estate of Georg Maass, a bottlestore keeper of Windhoek	First & Final Liquidation & Distribution account	do.		15/10/23
22	Carl Hentschel of farm Ameib, district Karibib	Amended Liquid. Account & Plan of Distribution	do.	Karibib	19/10/23

NOTICE OF ASSIGNMENT TO MASTER.

Notice is hereby given that

CARL GOTTFRIED MERTENS

of Gochaganas, Windhoek, has made an assignment of his property in favour of JOHN HUGO HILL of Windhoek in trust for the creditors of the said CARL GOTTFRIED MERTENS if they accept the same and that the schedules of the said CARL GOTTFRIED MERTENS will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek, and at the office of the Magistrate at Okahandja for a period of fourteen days from the 20th day of October 1923 to the 3rd day of November 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek on Monday the 12th day of November 1923 at 9 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel can be heard for the surrender of the estate of the said CARL GOTTFRIED MERTENS as insolvent.

C. G. MERTENS.

Windhoek,
11th November, 1923.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that Application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek on Monday the 5th day of November, 1923, at 9 o'clock in the fore-noon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the Surrender of the Estate of OTTO KIEL of Windhoek (formerly of Farm Okatjituo, No. 214, District Otjiwarongo) employee of the South West Breweries Ltd., as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek for a period of fourteen days from the 17th October, 1923, to the 3rd of November, 1923, both days inclusive.

B. ZWARENSTEIN,
Applicant's Attorney.

Windhoek,
33 Kaiser Street,
P.O. Box 298,
28th day of September, 1923.

NOTICE.

Notice is hereby given, that Hans Lohse, of Windhoek, has made an Assignment of his property in favour of William Benjamin Riesle of Windhoek, in trust for his creditors of the said Hand Lohse if they accept the same, and that the schedules of the said Hans Lohse will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court, South West Africa, for a period of fourteen days from the 15th day of October 1923 to the 29th day of October 1923.

It is further notified, that if the said assignment shall be declined application will be made to the High Court of South West Africa, Windhoek, on Monday the 5th day of November 1923, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the estate of the said Hans Lohse as insolvent.

W. B. RIESLE,
Attorney for Hans Lohse.

Windhoek,
the 11th day of October, 1923.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Monday the 5th day of November, 1923, at 9 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of PIETER GERHARDUS DE WET, of Seeis, in the District of Windhoek, as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court at Windhoek for the period of fourteen days from the 17th October, 1923, to the 31st day of October, 1923.

R. W. F. STEYN,
Applicant's Attorney.

Francois Square,
Windhoek,
the 10th October, 1923.

NOTICE TO CREDITORS.

Creditors in the Estate of the late ROSE LEVY (born Gordon) who died at Keetmanshoop on 8th March 1923 (No. 303) are hereby called upon to lodge their claims with the undersigned within 30 days from date of publication hereof.

BARNARD LEVY,
Executor Testamentary.

P.O. Box 161,
Benoni.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel negen en negentig, sub-sektie (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwesteerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

Form. No. 7.—Formulier No. 7. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschijving van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening werd bekrachtigd	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder
30	Insolvent Estate Jacob Conrad Daniel Adler (deceased) of Windhoek	4/10/23	Dividend being paid	John Hugo Hill	P. O. Box 7, Windhoek
40	Adolf Petermann, a General dealer of Windhoek	20/9/23	do.	C. G. Bird	c/o. J. D. Lardner Burke, P. O. Box 45, Windhoek
61	Assigned Estate of Lewis Davis of Kimberley	do.	No distribution among creditors	J. J. T. King and F. J. Perkins	c/o. Grigualand West Board of Executors, Kimberley
83	Pieter Frederick Meyer, a farmer of Tsamab West, District Warmbad	28/9/23	Contribution being collected	H. Wrensch	Box 90, Keetmanshoop

IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.
Master's Office, Windhoek,
4th October, 1923.
In the Matter between SAMUEL JERROLD WILKS, Applicant, and ALBERT LIEBENSTEIN, Respondent.

NOTICE is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 30th August, 1923, by the High Court of South West Africa has been superseded and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th September, 1923.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUIDWEST AFRIKA.
Meesterskantoor, Windhoek,
4de Oktober, 1923.
In de zaak tussen SAMUEL JERROLD WILKS, Applikant, en ALBERT LIEBENSTEIN, Verweerder.

KENNIS wordt hiermede gegeven dat de Provisionele Order van Sekwestratie in deze zaak verleend op de 30ste Augustus 1923 door het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika, is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door Order van gezegde Hof, gedateerd de 28ste September 1923.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof.

VACANCY: DISTRICT SURGEON AND RAILWAY MEDICAL OFFICER: OMARURU, S.W.A.

Applications are invited for the dual position of:

1) District Surgeon for the magisterial district of OMARURU, at a salary of £ 300 per annum, plus supplementary fees and an allowance for travelling; and of
2) Railway Medical Officer for the section ONGUATI to OTJIWARONGO, with headquarters at Omaruru, at a salary of £ 200 per annum, plus the fees and allowances prescribed by the Railways and Harbours Sick Fund Regulations.

Private practice is not precluded.

Separate applications furnishing particulars as to age, professional and language qualifications, experience, whether married or single, should reach the Secretary for South West Africa, Administrator's Officer, Windhoek, and the District Secretary, South African Railways and Harbours Sick Fund, Windhoek, not later than the 15th November 1923.

Testimonials may be submitted but canvassing by public petition or otherwise should not be resorted to.

The successful applicant will be required to assume duty on the 1st day of December, 1923.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVIGN AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN: Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteuren binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
339	George la Croix, who died at farm Urieis-Ekango, distr. Outjo, on 2nd July, 1923	30 days	W. B. Riesle, Box 147, Windhoek
343	Johann Heinrich Raupert of Windhoek	30 days	Mrs. Auguste W. Raupert, c/o H. Raupert, Box 220, Windhoek

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikel vier-en-negentig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester van het Hooggerechtshof te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatierekening en plan van distributie of/en kontributie.

Form. No. 5.—Formulier No. 5. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling	Date when Account Due Datum waarop Rekening moet worden ingediend	Period of Extension required Tijdperk van Verlenging Benodigd
39	Georg Gentzsch, a farmer of Gaidus, Grootfontein	Eberhard Schoenfelder	23/5/22	23/8/23	4 months

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

Form. No. 4.—Formulier No. 4. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan	Day, Date, and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Purpose of Meeting Doel van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
108	Insolvent Estate of Harry Ringer, a butcher of Windhoek	Sequestrated	Wednesday	31/10/23	10 a. m.	Windhoek	To prove further claims
81	WilhelmSchwarz(formerly known as Wilhelm Czarnetzki), a farmer of 'OtjengaOst' in the dist. of Grootfontein	do.	Friday	2/11/23	10 a. m.	Windhoek	The proof of further claims

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE: Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
51	Carl Heinrich Schulz	Second Liquid. &Distrib. Account	15/10/23	Windhoek	Grootfontein	T. I. Rautenbach, P. O. Box 27, Grootfontein
91	Felix Alexander Richard Buettner	First Liquidation and Distribution Account	15/10/23	Windhoek	Swakopm.	Arnold Friedrich Weiß
161	Andries Hendr.Vermeulen	First and Final Liquidation and Distribution Account	15/10/23	Windhoek	Keetmanshoop	Lorentz & Bone. Kaiser Str., Windhoek

Printed by the Swakopmunder Buchhandlung G. m. b. H., Windhoek.